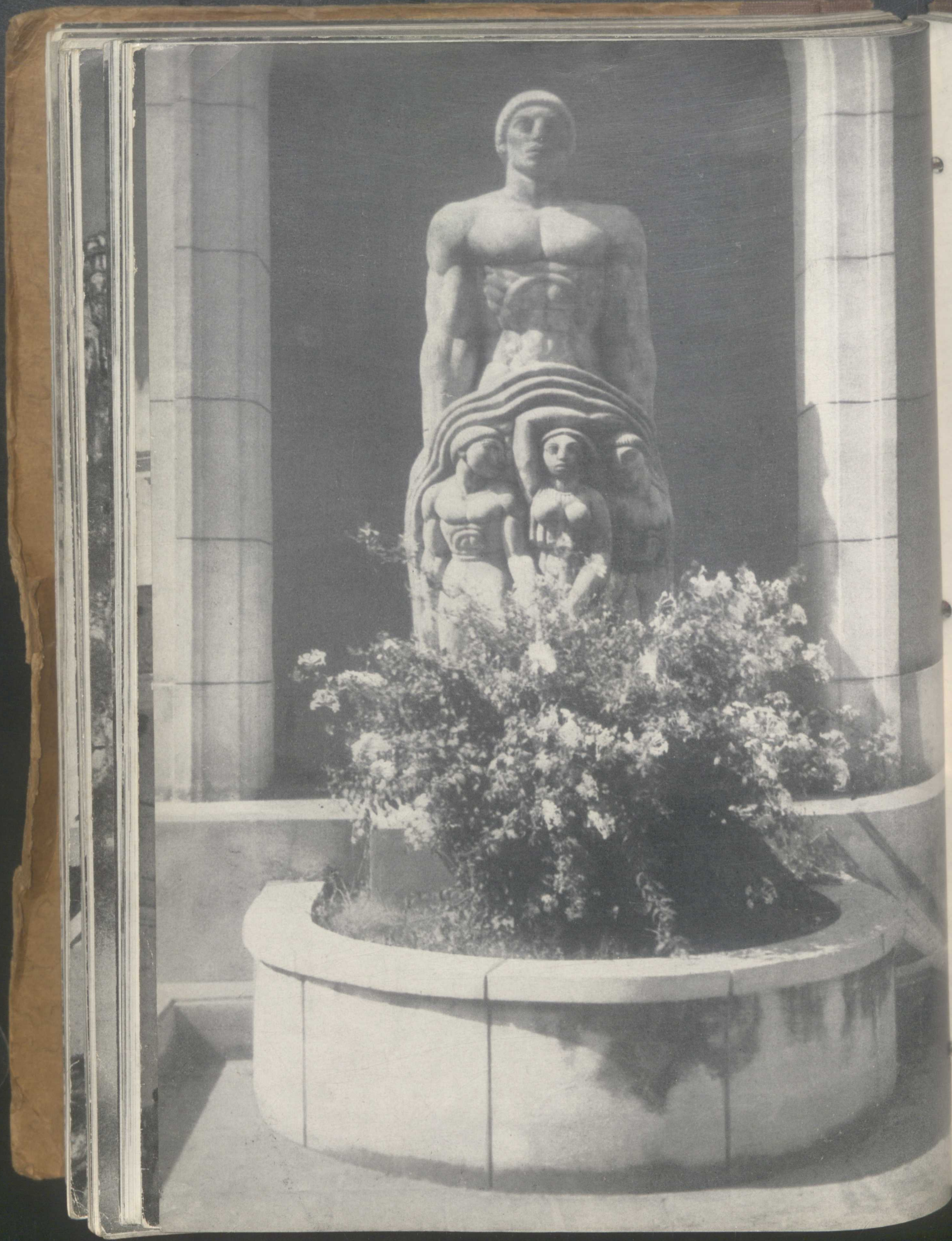
MGO

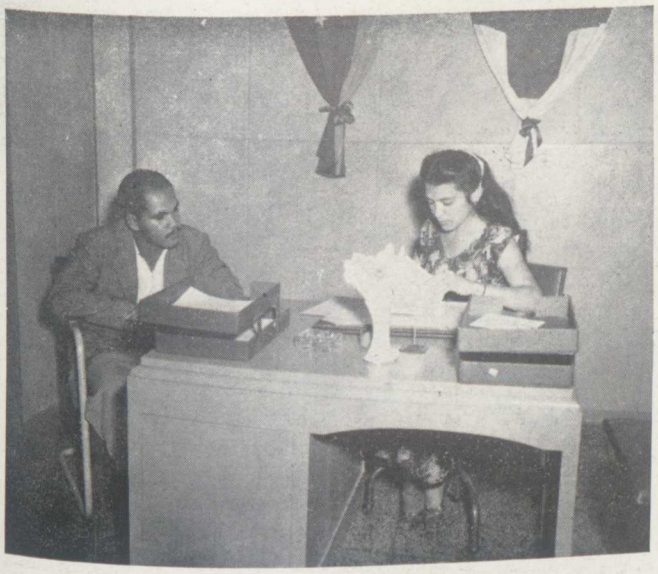
EL CIRCULO ANARANJADO

JUNIO - 1949

Revista para los trabajadores de la Mene Grande Oil Co. C.A.



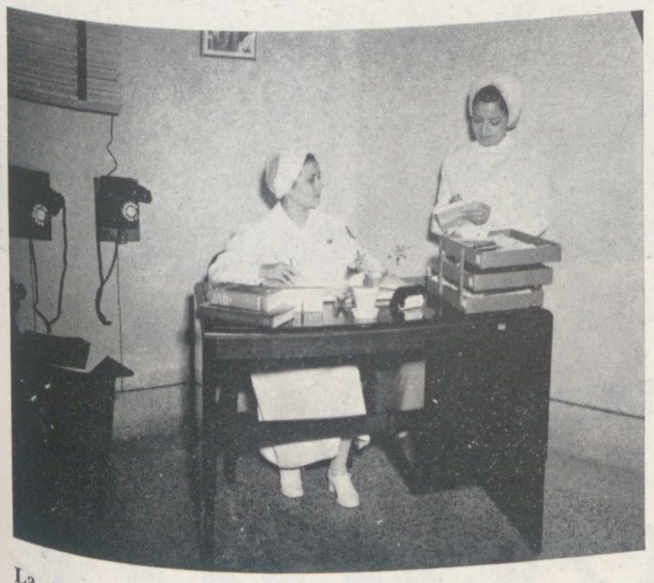




La señorita Friné Domínguez, Secretaria del Centro de Donantes Voluntarios, toma los datos a un donante.



La señorita Josefina Flores, Enfermera Graduada, mostrando la reserva de sangre asignada al Hospital Vargas.



La señorita Hilda Pérez dando unas instrucciones a nuestra competente compañera Zoila Espinel.

●

← Este magnífico motivo, signo de potencialidad, es obra del famoso escultor venezolano Francisco Narváez y se encuentra en el extremo derecho del edificio que ocupa el Colegio de Ingenieros, en el Parque Los Caobos, Caracas.—(Foto de Carmelo García.—de Reproducción).

MGO EL CIRCULO ANARANJADO

Revista para los trabajadores de la Mene Grande Oil Co C.A.

EDIFICIO VULCANIA — CARACAS

VOL. Nº 2. — Nº 6. — JUNIO, 1949.

JOHN P. LEE, DIRECTOR

ANTONIO ARROYO G., Sub-Director

●

LA SANGRE ES VIDA

Recomendamos muy especialmente a nuestros lectores la lectura del reportaje "El Banco de Sangre de Caracas", debido a la pluma de nuestro compañero Eliezer Sánchez Gamboa y que aparece en la página 8 de este número. En él se trata un tema que sin duda incumbe a toda la colectividad y que lleva sus proyecciones mucho más allá del simple gesto exhibicionista o de la simple pose de altruismo, porque el Banco de Sangre no beneficia a quien, en alguno de los dos casos, dona su sangre, sino a quien en cualquier trance la recibe, en una función que a pesar de ser loable, activa, se hace calladamente.

Médicos, estudiantes de medicina, enfermeras titulares, toda una vasta red de empleados y de dependencias bien equipadas, presta su concurso al buen éxito de esta institución, cuyo propósito oficial es extenderse por todas las ciudades y pueblos de la República, en orden proporcional a sus más perentorias necesidades.

El Banco de Sangre está fundado sobre bases completamente desligadas de todo prejuicio social, fuera de toda intromisión extraña, y así como sólo acepta enrolados voluntarios ofrece a la comundad sus servicios en forma gratuita.

Constituye, en las grandes capitales modernas y dentro de la organización asistencial, un centro de atención que preocupa por igual a pueblo y gobierno, ambos en el mismo empeño de mantener resuelto el problema de la donación de sangre que en otras épocas representó una difícil y grave calamidad pública.

●

NUESTRA PORTADA: ¡Casi el triunfo! Los miembros de la expedición al Salto Angel llegan a un punto situado a tres kilómetros de su destino; pronto verán realizado su sueño. Aparecen en la foto, de izquierda a derecha: Ruth Robertson, famosa artista del lente, Alejandro Laime, explorador quien guió la expedición, Perry Lowrey, ingeniero, quien midió la altura del Salto, Ernest Knee, experto "cameraman" de la Princeton Films, y Enrique Gómez, radiotelegrafista representante del Ministerio de Comunicaciones.



Ahora que estamos al pie del Salto Angel, vemos las aguas en forma de una intensa niebla que se arroja desde la mesa y se convierte en espuma morena, produciendo un ruido sostenido y ensordecedor.

MI EXPEDICION AL

Salto Angel

El relato extraordinario de la primera mujer civilizada que llegó al pie del gran Salto, en la Guayana venezolana.

POR
RUTH ROBERTSON
(Fotos tomadas por la autora)

DESDE que en 1947 tuve la dicha de volar sobre el Salto Angel, era mi sueño dorado llegar a pie hasta esta inmensa catarata. Siendo el más alto del mundo, el Salto Angel se arroja desde la meseta del Auyan-Tepuí, en el corazón de la Guayana venezolana, al bajo-sur del imponente Orinoco.

Aunque muchos aviadores han calculado que el Salto tiene una altura de 945 metros, poco más o menos, las medidas tomadas durante nuestra expedición la sitúan cerca de los 800. Esto hace la catarata, de todas maneras, 19 veces más alta que la del Niágara, orgullo legítimo de la América del Norte y motivo de admiración para ojos de propios y extraños.

Al volar sobre la majestuosa catarata vi el avión destrozado de Jimmy Angel, todavía brillando entre las rocas, y esto me hizo pensar en forma austera en la posibilidad de que mi sueño terminase con un fracaso abismal. Angel, quien descubrió el Salto en 1935 mientras buscaba una explanada sobre el Auyan-Tepuí, milagrosamente escapó a este peligro y pudo volver a la civilización con su esposa Maria, no sin antes afrontar las eventualidades de un aterrizaje forzoso en sitio tan agreste.

Al revisar la historia de las expediciones anteriores, me encontré conque nadie hasta la fecha se había aventurado a visitar la propia base de la catarata. Varios exploradores, entre ellos el naturalista William Phelps, hijo, habían subido a la cima del Auyan-Tepuí, pero ninguno llegó al fondo de la estrecha garganta que conduce al Salto Angel. Su exacta situación geográfica, por otra parte, estaba muy imprecisa en todos los mapas consultados. La caída aparecía colocada al azar en medio de una vasta extensión, en el rumbo noroeste de la frontera guayanesa y el sur de San Pedro de las Bocas.

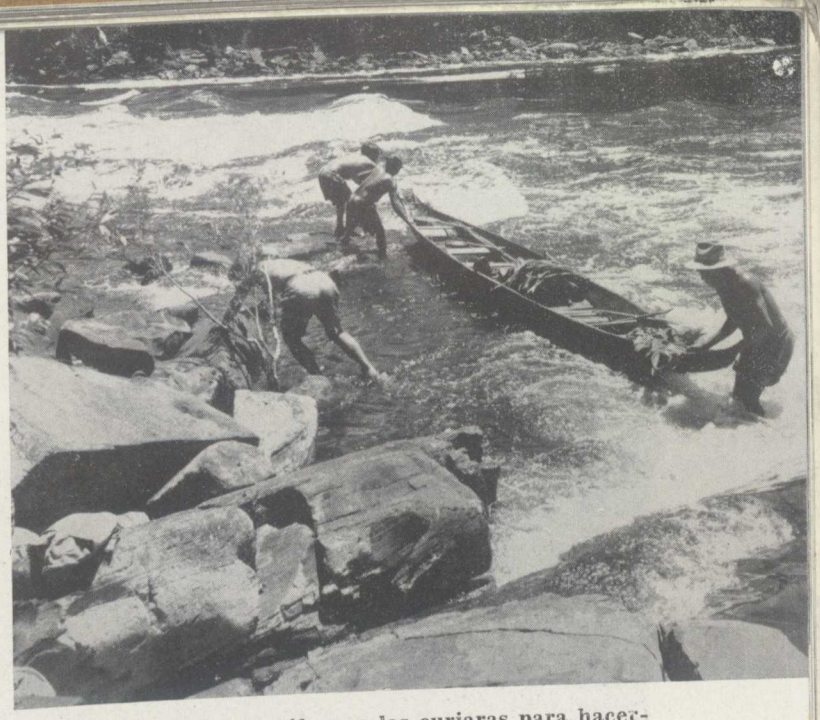
Otro serio obstáculo era el problema para transportar suficiente cantidad de alimentos, porque al igual que un ejército toda expedición camina impulsada por su estómago. En verdad, yo calculo que el 25 por ciento de la carga que se lleve tiene que ser de provisiones de boca; y me parece que muchas expediciones fracasan no tanto por falta de valor sino porque se les terminan sus escasos recursos alimenticios.

Los alimentos deshidratados que pudiéramos obtener en Caracas resolverían, a no dudarlo, nuestro problema de alimentación. Descubrimos a buen tiempo que con un paquete de 2 onzas de guisantes deshidratados, 2 onzas de legumbres y una lata de carne en conserva (corn beef), combinados en agua y cocidos juntos en una olla, podíamos preparar una comida deliciosa y bastante para cinco personas. Tal régimen, variado de vez en cuando con el producto de la caza o de la pesca conseguidas durante el viaje, sería perfectamente normal y no dejaba de ser nutritivo.

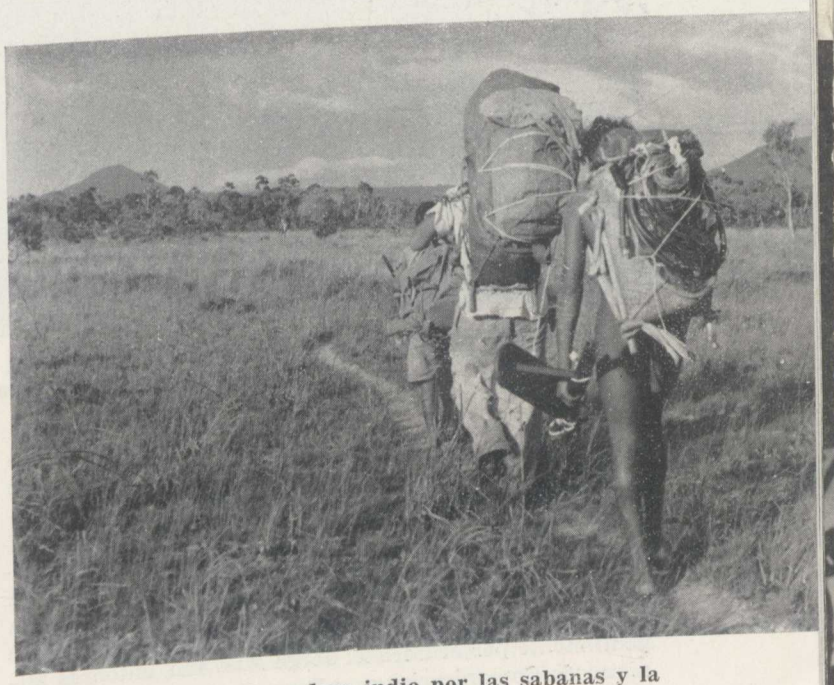
Cierto día, mientras yo planeaba los arreglos para el viaje, me encontré con Alejandro Laime, un explorador letón que ya anteriormente había llegado a la boca del estrecho pasaje en busca de metales preciosos. Laime estaba seguro de que él y sus indios podrían cortar con machetes una pica que me conduciría primero a través de la garganta y más tarde al mismo pie del Salto. Su proyecto incluía el acondicionamiento de un campo de aviación primitivo, suficientemente grande como para efectuar en él aterrizajes y despegues con la facilidad y seguridad elementales. Laime me habló primero en Caracas, allá por los últimos meses de 1948. Volvió a hacerlo en febrero de 1949, y finalmente en marzo me avisó que tendría el campo de aviación listo para abril. Es-

●

Después de dos días de estar incomunicados con la civilización, Enrique Gómez establece contacto con Santa Elena, un pueblo al sur del país.



En los raudales abandonábamos las curiaras para hacerlas más livianas a través de las zonas peligrosas.



Nosotros seguimos el sendero indio por las sabanas y la selva virgen de la Guayana venezolana.





La majestuosa montaña del Auyan-Tepuí aparece ahora más cerca que nunca, con grandes nubes flotando alrededor de su cima y de sus escarpas de tono anaranjado y azul.

ta fecha coincidía con el comienzo de la estación lluviosa, durante la cual el Salto tendría todo el caudal de agua para poder ofrecer un espectáculo realmente impresionante.

Mientras tanto, no me fué difícil convencer a algunos de mis amigos que debían acompañarme. Así logré entusiasmar a Ernest Knee, operador de cámara de la Princeton Films, a Enrique Gómez, radiotécnico, cedido gentilmente por el Coronel Jorge Marcano, entonces Ministro de Comunicaciones, a Perry Lowrey, topógrafo de la Socony Vacuum, y al mismo Laime, quienes junto conmigo comenzaron el viaje y llegaron hasta su final. Todos estos compañeros son personas extremadamente cordiales y simpáticas, y así lo demostraron siempre, a pesar de algún malhumor y de la tensión nerviosa propia de este tipo de viajes. De todas maneras, estas sencillas reacciones resultan completamente perdonables.

Mi indumentaria personal consistía en slacks y botas de campaña hasta media pierna. Mis acompañantes, por su parte, llevaban camisas y pantalones de kaki y botas mucho más pesadas que las mías. En vista de que todos ellos eran hombres más bien altos, mis cortas piernas tenían que moverse muy rápidamente para poder continuar a su lado y no quedarme atrás.

En el momento en que escribo este relato, todavía estoy sufriendo los rigores de las picaduras de niguas, garrapatas y otro sin fin de insectos que encontramos durante el viaje. Pero con todo, deseo hacer hincapié en que el llamado "infierno verde" de Venezuela no produce ningún animal feroz, como no sea alguna danta que huye llena de espanto, algún chigüire perseguido por los indios, algún perro de agua, o, más rara vez todavía, alguna araña inmensa y aterradora. Previamente me había imaginado que la selva estaba infestada de serpientes, boas y tigres. Alejandro Laime me contaba que él había encontrado un tigre durante uno de sus viajes anteriores, pero nosotros, a decir verdad, no tropezamos con ninguno de estos animales. Por el contrario, había muchos más animales en las sabanas que atravesamos que en la selva misma. Y la explicación es sencilla: aquí no hay suficientes alimentos para sostener la vida animal.

Con respecto a los indios que conocimos, los Kamaracotos se comportaron como gente amistosa e interesante. Entre ellos los hombres y las mujeres son de estatura mediana, de formas esbeltas, y extraordinariamente sanos de infecciones o enfermedades. Su cutis es tan suave y liso como el de un bebé. Sus dientes brillan porque todos los días los limpian con arena del río; y hacen gargarismos frecuentes para prevenirse de las infecciones en la garganta.

Cuando los hombres de la tribu salen de cacería usan guayucos encarnados. Las mujeres lucen una especie de holgada bata —pero no de tanto vuelo como la de nuestras indias del occidente—, bajo la cual suele ir el tradicional guayuco de cuentas. También llevan apretados aretes de cuentas blancas o azules prendidos a los tobillos, para evitar a éstos su desarrollo natural y conservarlos, más bien, delgados y ágiles.

Aquí va, de seguida, mi diario de viaje, que espero sumerja a mis amables lectores en el mismo mundo maravilloso y feliz que yo viví.

Abril 23.—Hoy salimos de Maiquetía en el avión de la Embajada Americana, dando el primer paso de nuestra expedición al Salto.

Pueden ustedes imaginarse mi emoción al subir la escalerilla sobrecogedora y sentir lanzarse el aparato en dirección a la Gran Sabana. Muchas veces antes había yo volado al interior de Venezuela, pero en esta ocasión me percato de que estoy desafiando mi propia suerte.

No sé si puedo presentir cuál será el desenlace, si vendrá en alas del éxito puro o envuelto en el negro encaje de la fatalidad.

A las dos horas y media ya estamos circunvolando sobre el pequeño campo de aviación de Uruyén, situado al extremo sur de Auyan-Tepuí. La montaña inmensa, con su altura de 2.200 metros, se extiende aquí como en calcetas anchas y verdes, dándonos una impresión errónea de suavidad.

Con respecto a los otros lados de Auyán-Tepuí observo que son precipicios escarpados y perpendiculares, abarcando dentro de sus múltiples desfiladeros inmensas cataratas y selvas inexploradas.

Esta área nunca se ha medido topográficamente. Nosotros haremos esto por primera vez.

Laime, nuestro guía, se ha ido adelante, como dije arriba, para cortar una pica y preparar la pista del avión. Ahora, al hacer nuestro aterrizaje, sabemos que todavía no ha regresado. Por eso mandamos a O'Neal —originalmente un miembro de la expedición que tuvo que dejarnos durante la primera semana— en un avión Piper al mando del capitán John Olson, para buscarlo.

El avioncito ha vuelto tarde con la noticia de haber visto a Laime bogando en el río sobre una curiara, pero habiéndole dejado caer mensajes dentro de una botella, a fin de que indicara con exactitud la posición de la pista. Así lo hizo Laime ,pero nuestro piloto entendió mal y creyó que se refería a otra pista abandonada muy cerca de allí. El resultado es que el avión enfila proa hacia esa pista vieja, una reducida sabana donde muchos años atrás Jimmy Angel y Shorty Martin lograron aterrizar, aunque con dudosa felicidad.

Nuestro piloto ha tenido que hacer grandes peripecias para despegar entre las altas yerbas silvestres, pero pensando que ahora sí hallaremos el lugar deseado se dispone a desembarcar alimentos, lienzos, encerados y chinchorros.

Abril 24.—Olson y O'Neal han vuelto a volar en busca del campo que debía tener bien acondicionado Laime, pues anoche estuvo asaltando a Olson la idea de que todavía no hemos encontrado la destinación correcta. Después volaron a Uruyén.

Entretanto, en todo este tiempo, muchos indios Kamaracotos han estado rodeando nuestro campamento y examinándonos con suma curiosidad.

El pueblo de ellos queda como a un kilómetro de este sitio, y naturalmente están en la creencia de que nosotros hemos caído de la luna.

Abril 25.—Hoy falló nuestro radio. Por ello Gómez ha salido para Ciudad Bolívar con el fin de conseguir un nuevo receptor y con el de traer a nuestro topógrafo Perry Lowrey.

Ernest Knee, el miembro más impaciente de la expedición, viendo que tendrá que esperar algún tiempo sin actuar, se ha ido a pie con O'Neal para escalar la tercera parte del Auyan-Tepuí.

Muchos otros indios también han empezado a preocuparse por sus parientes que andan con Laime, pues como nosotros están sin noticias desde hace varios días.

Abril 26.—Hoy fuimos huéspedes del cacique Sabás Cardona, durante una fiesta de pesca que tuvo lugar en un río vecino.

Vimos que los indios habían colocado hojas de palma sobre las aguas para construir una represa artificial. En el río estaban el cacique Sabás y la mayoría de los hombres de su tribu, todos usando guayucos rojos que brindaban a nuestros ojos un espectáculo pintoresco. Se divertían matando los peces con arco y flecha cuando subían a la superficie, una vez atontados por el líquido esparcido del barbasco.

Cuatro o cinco indios se ocupaban exclusivamente en machacar sobre rocas las ramas de este árbol redu-



Las indias de la tribu de los Kamaracotos son mujeres de estatura mediana, de formas esbeltas, física y moralmente sanas y de trato agradable.

ciéndolas a una sustancia pastosa, cuyo jugo se derramaba después sobre el agua. Los primeros peces apenas medían un pie de tamaño, pero los otros ya medían tres y hasta cuatro pies.

Animado por el espíritu de la fiesta, Ernest se lanzó al río con sus pantalones cortos y logró unas vistas espléndidas de los indios.

Las mujeres escamaron los pescados con sus uñas. Luego los cocinaron en vasijas de barro —la carne envuelta en hojas—, y los sirvieron con casabe y ají muy picante. Cuando la comida estuvo despidiendo un olor agradable empezó la fiesta y todos comimos hasta saciarnos. Los indios habían recogido tantos pescados que tuvieron que trabajar casi hasta la mañana, para "curar al humo" los que no habían podido consumir ese mismo día.

Abril 27.—Ninguna señal de Laime.

Los indios ahora vuelven con sus temores, insistiendo en que nuestro guía y sus compañeros han sido víctimas de la Pantera Negra, un espíritu maligno que años atrás, según se dice, exterminó una expedición de indios que se atrevieron a acercarse demasiado al Salto.

Mientras tanto, Carlitos Baughan, piloto de la línea Taca, y los capitanes John Olson y Samuel Fales nos han prometido estar alerta para tratar de localizar a Laime y sus curiaras.

El esperar tanto nos está afectando, aparte del sobrecogimiento que nos produce la versión del espíritu misterioso de Pantera Negra.

Abril 28.—Persiste el silencio de nuestro dinámico e incansable guía.

Para olvidarnos un poco de nuestros problemas visitamos un caserío indígena que está como a dos kilóme-



Durante la noche, alrededor del fuego, cantamos y hacemos chistes para alegrar nuestros espíritus.

tros de distancia. Las indias, de muy buen grado, tejieron y cocinaron para que nosotros las fotografiáramos.

Abril 29.—O'Neal tuvo que regresar a Caracas, ya que su presencia era requerida en la Embajada Americana, donde presta sus servicios.

Abril 30.—¡Gracias a Dios! Hoy ha llegado un indio solitario del grupo de Laime. Lo mandaron adelante para avisarnos que están salvos, con los alimentos completamente agotados, en la pista que nunca pudieron localizar nuestros pilotos.

Abril 31.—Hoy llegó un avión con Shorty Martin y Perry Lowrey, este último nuestro topógrafo. Los dos habían salido también en busca de la pista preparada por Laime.

Mayo 1º.—Acaba de llegar Laime, exhaustivamente cansado, sin comida, con sus ocho indios. Sobrevivieron gracias a la pesca que pudieron conseguir durante el viaje.

El veterano explorador ha descansado muy brevemente, y ya está terminando los arreglos de las curiaras que deberán llevarnos hasta la garganta del Salto. Acordamos no parar en la pista aérea a la ida, pero sí a la venida.

Pensamos andar mañana dieciseis kilómetros para ir al pueblo de San Rafael de Acanán, donde nos esperan nuestras embarcaciones.

Mayo 2.—Hoy no ha habido progreso alguno, pese a los planes previstos, pues nuestros indios están celebrando una fiesta en honor de sus compañeros que acaban de regresar con Laime. No hay otra cosa que hacer; sólo esperar.

Los indios que acompañaban a nuestro guía se niegan ahora a volver rumbo al Salto, por lo que el cacique Alejo Calcaño se ve obligado a designar otros ocho de la tribu para poder seguir adelante. Estos incluían a nuestros buenos amigos Sabás Cardona y el viejo Reya, quienes en tan buena forma nos atendieron mientras estuvimos en Uruyén.

Mayo 3.—Hoy los indios abandonaron sus temores y se llevaron nuestro equipo a San Rafael, sobre el río Acanán.

Nosotros seguimos el sendero indio, por todos los dieciseis kilómetros de sabana y selva virgen.

Nuestras pertenencias las cargaban diez indios, musculosos y ágiles, y con todo eso hubo necesidad de efectuar un segundo viaje.

Mayo 4.—Mientras esperamos la llegada del resto de nuestras povisiones, Lowrey se dedica a tomar medidas y a erigir indicadores.

Mayo 5.—¡Ay de mí! ¡Otra fiesta! Todo el mundo muy amistoso, muy alegre, pero no se puede hacer nada. No obstante, cargamos pacientemente nuestras curiaras y el pueblo entero ha salido a despedirnos.

Ahora contamos con diez indios en nuestra expedición. Esperábamos salir con ocho nada más, pero es que Juanita, la esposa de uno de ellos, va también, junto con un muchacho de 9 años, de nombre Jacinto. Juanita será la cocinera de los indios.

Al empezar el viaje notamos que nuestras curiaras se hunden notoriamente en el agua, hasta escasos centímetros de sus bordes. Este es nuestro primer día en el río y hemos tenido que hacer dos paradas para evitar los rápidos.

Tomando turnos con nuestros amigos indígenas remamos a canalete hasta las 3 y 30 p. m., cuando desembarcamos y disponemos nuestro campamento. Este procedimiento lo hemos venido siguiendo desde el comienzo del viaje.

De noche dormimos muy alto arriba del suelo, en chinchorros de tela impermeable atados entre dos árboles. Cada chinchorro está provisto de una tapa y de su correspondiente mosquitero. A pesar de esto, las lluvias nocturnas nos mojan bastante, de tal modo que para prevenirnos de enfermedades nos administramos una droga no tóxica, anti-malárica, entre días.

Para alegrar nuestros espíritus cantamos y hacemos chistes. La música de "Oklahoma", una bella comedia musical, voló sobre la selva asustando los pájaros y los pequeños animales que corren inaudibles por entre el follaje.

Al acercarnos a otra serie de raudales es nuestra costumbre abandonar las curiaras para hacerlas más livianas, de manera que los indios las puedan manejar con mayor facilidad a través de las zonas peligrosas.

Nosotros hacemos los pequeños trayectos a pie.

Mayo 6.—Más raudales. Esta vez, como las anteriores, cruzamos andando una singular península que forma el río, y dejamos que los indios trabajen con sus canaletes.

En eso escuchamos el sonido inconfundible de un avión.

Sabiendo que nos encontramos entre las alturas del Auyan-Tepuí y del también empinado Uei-Tepuí, nos domina el miedo de que quien sea se estrelle contra las inmensas rocas. Pero no, el avión ha dado varias vueltas y ha descendido lo suficiente para vernos, moviendo sus alas en señal amistosa y continuando vuelo.

Durante el día hemos visto subir las aguas más o



Cuando me tocaba el turno, yo también bogaba a canalete para que los indios descansaran.

menos un metro por sobre lo normal, lo que, sin esperarlo, aligera nuestra marcha.

Hoy en el día Knee observó que un pavo silvestre cruzó nuestro camino y desapareció en la selva. Durante todas las horas que siguieron no pudo hablar de otra cosa, gozándose en lo delicioso que debe saber aquí pavo servido con salsa en una bandeja, adornado con hojitas y clavo.

Mayo 7.—¡Cual sería la sorpresa de Knee cuando esta mañana los indios le obsequiaron con un pedazo de pavo asado. Había sido tanta la obsesión de nuestro compañero, que durante la noche uno de nuestros cazadores se dedicó a buscar la pieza, y, encontrándola, la liquidó con su flecha. Después de esta experiencia dejamos de quejarnos cuando los indios desaparecen durante la noche para pescar o cazar, porque ya sabemos que esto significa indefectiblemente cambio en el menú.

La noche pasada el amigo Ernest insistió en colgar entre dos árboles cerca del río, y hoy en la mañana llevó un gran susto cuando descubrió que el agua corría a torrentes por debajo de su chinchorro.

Hoy entramos al río Carrao, tributario principal del Caroní. Precisamente en su confluencia salió el sol, secando nuestras ropas y calentando nuestros dormidos huesos.

Hemos colocado toda nuestra comida en una sola curiara y cuidadosamente cubrimos nuestro material fotográfico y nuestro radio con una tela impermeable.

Mayo 8.—La majestuosa mesa del Auyan-Tepuí aparece ahora más cerca que nunca, con grandes nubes flotando alrededor de su cima y de sus escarpas de tono anaranjado y azul. Cuando el sol le ilumina toda su vasta forma, parece una momia fantástica, inconmovible, incapaz de bajar de las alturas.

Otra vez los raudales. Tan rápidamente como nuestras curiaras se llenan de agua las achicamos con totumas. El río parece que está ardiendo en inundaciones.

Hoy se han agotado los comestibles que compramos en Caracas, y ahora nos vemos obligados a comer el casabe que traíamos para los indios. Al probarlo me ha desagradado esta clase de pan, pero más tarde, al mojarlo en agua para conservar mejor su frescura, he notado que no deja de tener buen sabor.

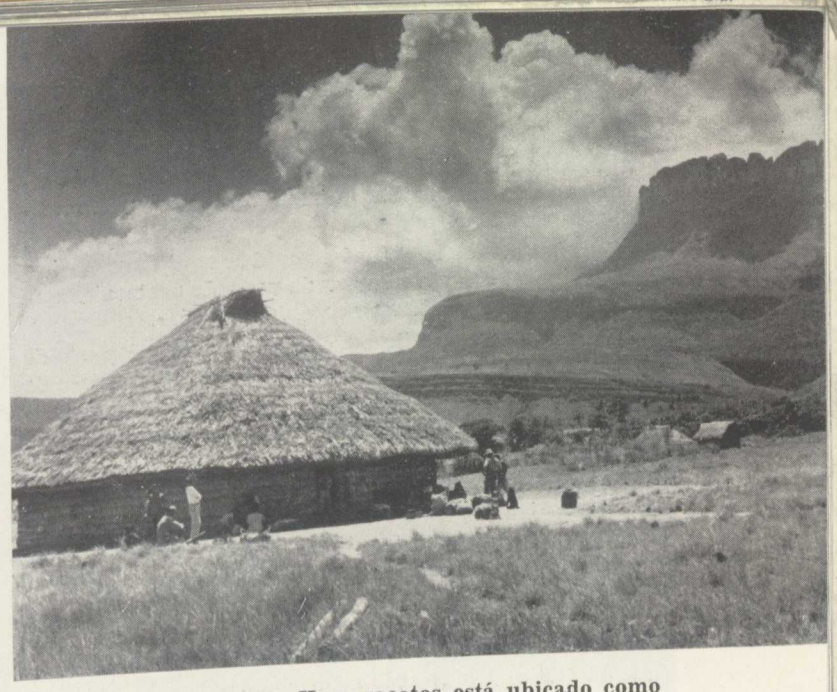
Como ya vamos a entrar en los límites del Salto los indios se salvaguardan de los espíritus malignos en una forma singular. Aparecen con la cara y los brazos pintados de rojo. Esto, según nos explican, los hace invisibles. Hasta sus canaletes los han pintado de rojo, con tanta viveza que en mucho tiempo va a ser difícil volverlos a su color natural.

Confieso que yo también he pintarrajeado mi propia cara y mis manos, pero no por temer al maleficio sino por complacer a Juanita, quien me mandó una porción de la esencia colorada con un espejito y me pidió hacerme invisible a los espíritus.

Por fin dejamos el Carrao y continuamos río arriba empujándonos con palos hacia el río Churún —de aguas frías como el hielo—, cuando observamos que nuestro progreso se dificulta y decidimos abandonar las embarcaciones para seguir a pie a nuestro destino.

Mayo 10.—Para aliviar nuestro peso en el viaje por tierra dejamos nuestras provisiones aquí en un ranchito hecho para protegerlas de la lluvia y los animales. Dejamos, además, todo lo que pueda estorbarnos, inclusive navajas y ropa, tomando apenas algo de comida para seis días y el equipo indispensable de radio, cámaras y material topográfico.

El cruzar los ríos así resulta, aunque parezca raro, una operación superior, pues por quedar livianos corremos constante peligro de ser arrastrados por las aguas. A veces tenemos que gastar una y hasta dos horas en atravesar un río crecido, siempre con nuestros aparatos encima de la cabeza.



El pueblo de los indios Kamaracotos está ubicado como a un kilómetro de Uruyén, en el corazón de la Guayana venezolana.

Esta noche nuestro radio-técnico Enrique Gómez pudo establecer contacto con la estación de Santa Elena, después de dos días de estar incomunicados con la civilización.

Otro día termina, y los indios construyen otro ranchito donde colgamos nuestros chinchorros con jubilosa beatitud y satisfacción.

Mayo 11.—Esta mañana Perry y Knee salieron temprano y los demás seguimos a través de la ruta intrincada. Varias horas después llegamos al final de la pica cerca del río Churún, indicación de que el Salto no estaba lejos.

Escalamos esa tarde un pequeño cerro desde donde vimos por primera vez el Salto. No había duda, era todo lo que yo había soñado, y todavía más.

Es obvio decir de la alegría general, pues por fin teníamos delante nuestro objetivo y ya no era sino cuestión de horas palparlo y sentirlo entre las manos.

Al sentarnos en la noche para tomar nuestra comida, subió al cielo, por sobre el cerro, una luna llena y anaranjada, que transformó el Salto en una abundante espuma de plata. Contemplar esa transfiguración mágica y maravillosa valía todo el viaje que habíamos realizado.

Y empezamos entonces a hacer apuestas acerca de la altura exacta de la caída del agua.

Mayo 12.—Esta mañana los indios se marcharon delante, haciendo girar sus machetes alegremente mientras abrían la pica de acceso.

Al cruzar nosotros el río para continuar su rumbo, nos encontramos con Laime regresando, muy preocupado porque los indios temían que el espíritu de la catarata nos iba a causar muchos daños. Pero parece que pronto cambiaron de opinión, pues al encontrarlos en El Roque, una mole de piedra alta y aguda frente al Angel, estaban sentados conversando y tejiendo, de lo más apacibles. Aunque de allí, es verdad, no se movieron en todo el día, prendiendo fuegos y mirando hacia el Salto sin cesar.

Ahora que estamos a su pie, vemos las aguas en forma de una intensa niebla que se arroja de la mesa y se convierte abajo en espuma morena, produciendo un ruido sostenido y ensordecedor.

Knee y yo nos ocupamos de tomar vistas precipitosas y empinadas, apuntando nuestros lentes hacia el cielo. Perry Lowrey ha desaparecido; impacientemente anda en busca de un punto para fijar la base de sus cálculos.

La catarata, según él, tiene una altura aproximada de 800 metros. Hay ciertamente dos caídas separadas,

distintas, con la particularidad de que la niebla hace figurar como la más baja a la izquierda, cuando en realidad es la más alta.

Las paredes del desfiladero miden aquí unos 60 metros de ancho, con sin número de pequeñas cataratas que se desprenden espontáneamente de las rocas.

La inmensa masa de agua de la catarata, después de caer al fondo, corre más o menos 90 metros a través de un lecho de plano inclinado, despeñándose otra vez abajo en la forma de un segundo salto.

Completamente extenuados, pero delirantes por el sublime espectáculo, nos quedamos en su contemplación hasta bien entrada la tarde, tomando notas y fotografías.

Por fin emprendemos la vuelta a nuestro campamento, siendo tanto el entusiasmo que apenas gastamos media hora en la jornada, cuando a la ida habíamos invertido dos horas completas.

Antes de acostarnos, Gómez ha transmitido un mensaje al Coronel Marcano, cuya cooperación ha sido tan valiosa, y otros distintos a la Embajada Americana y a algunos amigos.

Mayo 13.—Perry y los indios han vuelto al Salto para tomar otras medidas complementarias, pues se necesitan dos puntos de referencia para poder fijar los cálculos.

En pleno mediodía, y mientras estábamos almorzando en torno al fuego, Laime gritó con gran susto:

—¡Levántate, Enrique!

El operador de radio obedeció con tanta cachaza que no derramó ni una gota de la sopa que consumía. Instantáneamente Laime aplastó una araña enorme —del tipo llamado araña mona—, que ya estaba lista para lanzarse sobre el desprevenido compañero.

Aunque no deseo menospreciar el peligro en que se vió Enrique, es interesante hacer notar que fué éste el único ataque intentado por uno de los animales que casualmente logramos encontrar.

Mayo 14.—Perry terminó su trabajo durante la mañana, mientras los demás nos ocupábamos en tomar fotografías.

Luego discutimos el proyecto de construir una balsa que nos llevara río abajo, pero Laime nos dijo que esto no lo creía practicable porque las aguas del Churún son demasiado engañosas.

Mayo 15.—Hoy hemos llegado a nuestro campamento principal. Sufrimos mucho en la travesía, ya que traíamos los tobillos lastimados y picados por las garrapatas. Como siempre, los de piernas más largas llegaron primero al río, haciendo el viaje en menos de seis horas. Laime, Enrique y yo llegamos después que los indios, llenos de cansancio y casi arrastrándonos por el suelo.

No es preciso decir que buscamos nuestros chinchorros para acostarnos temprano.

Mayo 16.—Hoy nos levantamos al amanecer. Cargamos todas nuestras pertenencias hasta las curiaras, y nos sentimos muy contentos de estar sentados al lado de los indios, usando también los canaletes para guiar por el río, felices de estar fuera de la pica y el calor y la humedad de la selva.

Llegamos a las 4 p. m. a nuestra nueva pista de aterrizaje, en un bello sitio que los indios denominan Mayupa y que se encuentra sobre el río Carrao.

Mayo 17.—El capitán Olson ha llegado temprano en su pequeño avión, comenzando en seguida la tarea de transportarnos a San Pedro de las Bocas. Perry Lowrey y yo vamos en el primer viaje, seguidos por Enrique Gómez y Ernest Knee.

En uno de los viajes de regreso mandaremos una buena provisión de casabe para que los indios coman en el retorno a sus casas. Yo devolveré mi compás como un regalo de despedida para Alejandro Laime, nuestro guía, quien deberá regresar, también como los indios, a su hogar en Uruyén.

De todas maneras, llevo conmigo una lista bastante larga de artículos que he prometido comprar en Ciudad Bolívar y enviarles.

Mayo 18.—El avión del Ministerio de Comunicaciones nos trasladó de Ciudad Bolívar a Maiquetía en las primeras horas del día, proporcionándome el placer de encontrar como piloto a mi buen amigo el capitán Miguel Torres.

NOTA FINAL

Al terminar este relato, estoy curándome las picaduras de los insectos y terminando de revelar mis fotografías, que —me da mucha dicha decirlo— salieron mejores de como yo esperaba.

La buena fortuna nos ha sonreído. Somos el primer grupo civilizado que ha alcanzado el Salto Angel a pie, honor extraordinario que sabe compensar con creces las vicisitudes de la expedición.



A nuestro regreso, el avión del Ministerio de Comunicaciones nos trasladó una mañana desde el aeropuerto de Ciudad Bolívar al de Maiquetía, completando así nuestro viaje al Salto Angel.



El Dr. Luis Herrera, Asistente al Presidente de la Compañía, entregando el trofeo "Hoyt Sherman" al manager del equipo MGO de Maracaibo, Ramón D. Urdaneta.

SE LLEVARON TODOS LOS TROFEOS

Los flamantes campeones de "softball" de Maracaibo, integrantes del equipo "Mene Grande" llegaron, triunfaron y se fueron.

Los zulianos se llevaron todos los trofeos puestos en juego en la serie relámpago realizada durante su breve visita a Caracas.

En los dos primeros encuentros el conjunto invasor derrotó al "MGO" de Caracas y al equipo campeón "Creole". En los juegos finales, al enfrentarse a una fuerte selección caraqueña, los marabinos perdieron un juego, para luego imponerse en el otro en forma admirable.

La entrega de las copas tuvo lugar después de efectuado el último partido, en el mismo sitio donde ocurrieron todos los acontecimientos: el campo "Electricidad de Caracas", en Chacao.

El Dr. Luis Herrera, Asistente del Presidente de la Compañía, hizo entrega de las copas "Hoyt Sherman" y "Caracas"; esta última fué donada gentilmente a los vencedores como un recuerdo de su visita a esta ciudad. A Mario Amengual, manager del equipo "MGO" Caracas, le correspondió poner en manos de sus rivales zulianos la copa "Mene Grande", y el señor Gail Goodrich, Jefe de la Sección de Personal, entregó el trofeo "Relaciones Industriales".

Los campeones de Maracaibo se despidieron dejándonos el recuerdo de su brillante actuación y de su alto espíritu deportivo.

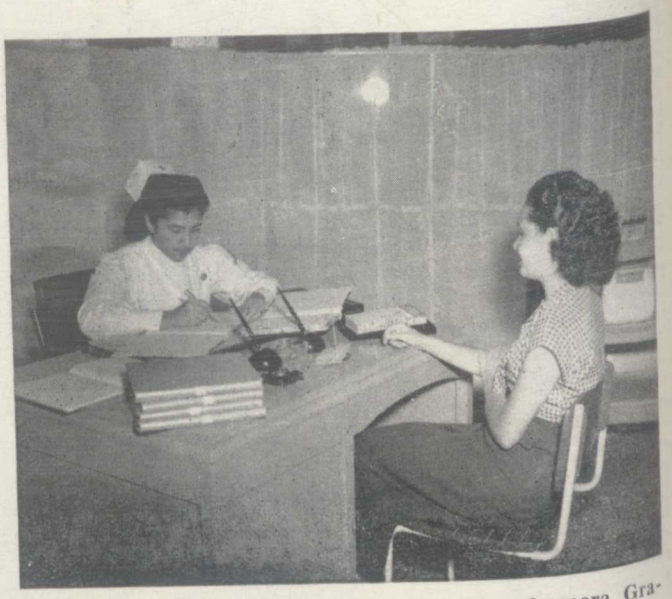


(Izq.): Gail Goodrich, Jefe de la Sección de Personal, entrega el trofeo "Relaciones Industriales". (centro) Grupo de los jugadores que integran el famoso equipo campeón de Maracaibo. (der.) Mario Amengual, manager del MGO Caracas, pone en manos de sus rivales la copa "Mene Grande".

LA DONACION DE LA SANGRE



Grupo de donantes voluntarios esperando su turno, en la Unidad de El Silencio, en Caracas.



La señorita Isabel Teresa Matamoros, Enfermera Graduada del Centro, llena la ficha del donante.



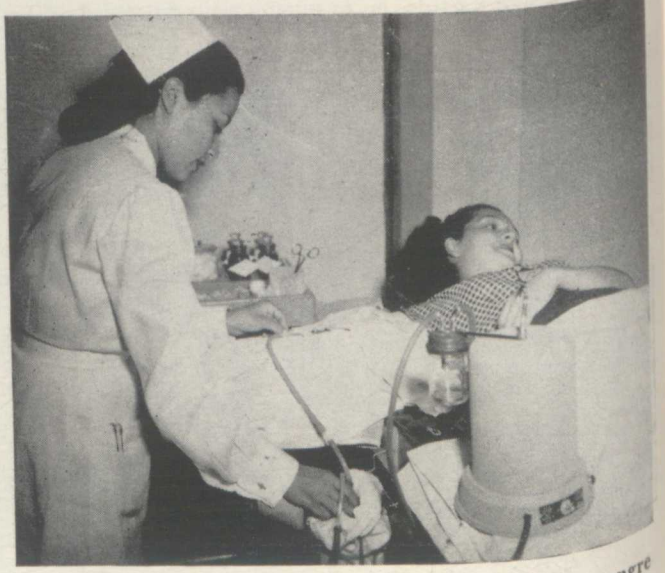
Estudiantes de Enfermería, que hacen su aprendizaje en el Banco de Sangre, tomando la temperatura al donante.



Nuestra compañera Zoila Espinel en el momento de determinar la hemoglobina, otra de las pruebas previas.



La señorita Carmen Velásquez, Enfermera Graduada del Centro, tomando la tensión arterial.



La señorita Espinel practicando la extracción de sangre a la señorita Mireya Emperador.

El Banco de Sangre

por ELIEZER SANCHEZ GAMBOA

DE NUESTRO DEPARTAMENTO DE EDUCACION, SEGURIDAD Y ENTRENAMIENTO, CARACAS

(Fotos de José E. Mariña, de Reproducción)

¿Estaría usted dispuesto a dar su sangre para salvar una vida?

Seguramente la respuesta será afirmativa.

Y no podría ser de otra manera.

La generalidad de las gentes puede sustraerse a las obligaciones de cualquier otro tipo, pero al llamado lleno de angustia de una vida en peligro nadie es capaz de negarse. No obstante, resulta por demás aventurado esperar a encontrarse frente un caso urgente, cuando el tiempo representa apenas minutos o segundos de existencia, para ofrecer lo que quizá ya no haga falta. La buena razón nos dice que mucho más sensato sería prevenir todos los acontecimientos en la forma como han de sucederse, conforme a lo normal.

Precisamente, y en consideración a esta primera circunstancia, la Cruz Roja internacional ha establecido en diversos países los Bancos de Sangre, instituciones que se encargan de recibir y centralizar las donaciones, estudiar y conservar la sangre, suministrarla en estado natural o en estado de plasma a la comunidad, hacer estudios e investigaciones en Hematología, Bioquímica, Inmuno-Hematología y otros derivados, a fin de respaldar científicamente sus actividades, señalándoles, al mismo tiempo, nuevas directrices.

En Venezuela comenzó a prestarse este invalorable servicio en el año 1942, cuando la Cruz Roja Venezolana, orientándose por los programas e indicaciones del Comité de Higiene de la Liga de Sociedades de Cruz Roja en Ginebra (Suiza), fundó el Banco de Sangre del Hospital "Carlos J. Bello", sede de la institución en Caracas. Esta célula llegaría a constituirse más tarde en la organización centralizada del Banco Municipal de Sangre del Distrito Federal, y todos sus pasos vendrían ajustándose desde entonces a las experiencias recogidas por las Sociedades de Cruz Roja en los demás países.

Antes de esta prueba simplemente experimental, existían en Caracas el Servicio de Transfusiones de la Casa Municipal de Maternidad "Concepción Palacios", que operaba con sangre placentaria cubriendo en parte las necesidades de la población, y el Servicio de Transfusión del Hospital "Vargas", que atendía en escala parecida sus propias exigencias internas.

Para 1943 ya la Junta de Beneficencia Pública del Distrito Federal tenía firmemente proyectada la organización de un Centro de recolección, conservación y suministro de sangre, y en ese plan empezó a realizar las gestiones que conducían a la adquisición del equipo técnico indispensable.

En 1944 estaba logrado el ensayo serio, importante, en esta materia —el primero de su tipo hecho en Venezuela—, con resultados que permitían al Hospital de la Cruz Roja darle solución al problema del suministro de sangre para atender las necesidades más urgentes.

Al fin, para julio de 1945 se celebró el Acuerdo entre la Junta de Beneficencia Pública y la Cruz Roja Venezolana, mediante el cual ambos organismos se comprometían a organizar y dirigir el Banco Municipal de Sangre, de conformidad con las bases doctrinarias y las líneas programáticas de la Cruz Roja, sobre un propósito cooperativo de fin no comercial, animado en toda circunstancia de un espíritu humanitario.

Así se dió al servicio público en Venezuela el Banco de Sangre, como una nueva forma social y efectiva de verdadera solidaridad.

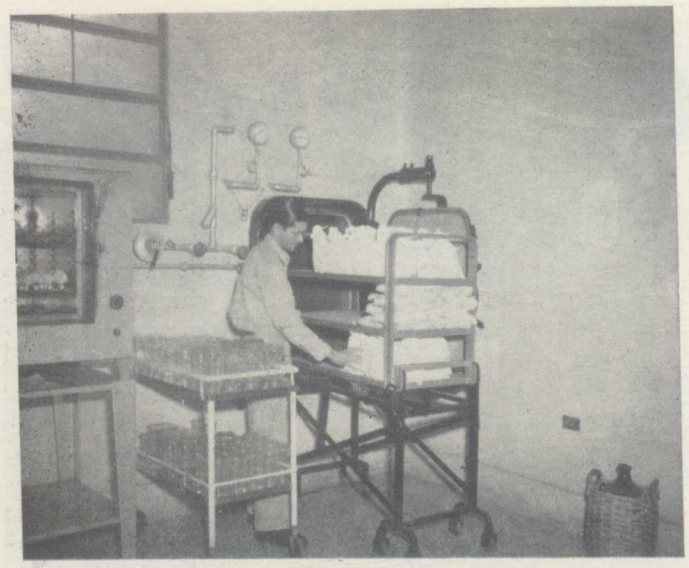
Esta institución, por su carácter determinado, específico, observa en su funcionamiento estipulaciones fundamentales. Sólo admite donantes voluntarios, sin que medie en dicho acto condición lucrativa de ninguna naturaleza, y no permite que sus actividades puedan verse influenciadas por consideraciones de tipo económico, político, racial o de clases. De igual manera, es norma inquebrantable la de suministrar gratuitamente la sangre o el plasma que se soliciten expresamente para transfusiones.



La Unidad Móvil del Centro, con su dotación de Enfermeras Graduadas, listas para salir.



Algunas de las Enfermeras Graduadas que prestan servicios en el Banco Municipal de Sangre de Caracas. De izquierda a derecha, las señoritas Zoila Espina, Zoila Espinel, Hilda Pérez, Helena Calderón y Josefina Flores.



Esterilización del material una vez armados los equipos, en la sala destinada al efecto.

Hasta el presente, la Cruz Roja Venezolana ha venido obteniendo, por medio de sus conexiones con otras Sociedades internacionales y con el Comité de Higiene de la Liga de Sociedades que funciona en Ginebra, toda la documentación necesaria a fin de estar en capacidad de enfocar y resolver los problemas técnicos con un criterio realmente moderno, en el deseo de asegurarles a los Bancos de Sangre una orientación definida.

Como trabajo previo en la organización de un Banco de Sangre, llena una función especialísima la propaganda bien dirigida. Existen, para el caso, dos clases de propaganda —la popular y la científica—, ambas encaminadas a ilustrar acerca de los principios y finalidades sobre los cuales descansa la institución.

La propaganda popular, directamente, trata de despertar en el seno de la colectividad un interés positivo por la labor del Banco, haciéndole comprender que todo su beneficio recae sobre ella; y para el efecto se utilizan la radio, la prensa, el cine, los afiches y cuanto medio de propaganda general se considere conveniente. Están comprendidos en esta campaña las asociaciones de distinta índole, las empresas comerciales e industriales y el mismo donante, para quien se emplea un sistema de conducta que lo haga sentirse tratado con todas las consideraciones a que es acreedor, en prueba de la sincera gratitud del Banco.



Departamento de Inmuno-Hematología. Aquí se practican las pruebas de grupos sanguíneos y sub-grupos Rh.

La propaganda científica, por su parte, va a la divulgación de las normas y procedimientos técnicos que rigen el funcionamiento de la entidad, así como a la difusión de los ensayos y trabajos más importantes que se realizan en la materia.

Es muy satisfactorio destacar cómo hoy día la donación de sangre es una práctica corriente y diaria en la vida ciudadana, contrario a épocas anteriores, cuando representaba una ardua labor de convencimiento, aun para casos donde estaba por medio el interés familiar.

Como un solo ejemplo, va de seguida el cuadro con los dadores aceptados en el Centro de Donantes Voluntarios del Banco Municipal de Sangre desde julio de 1945:

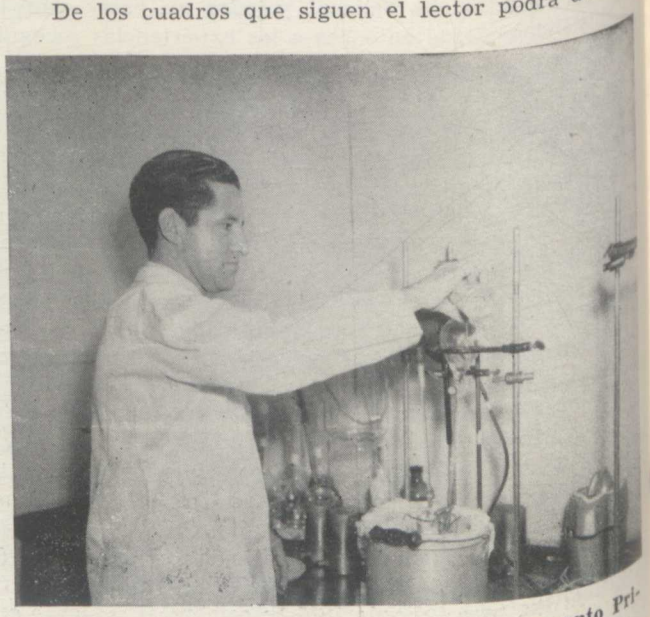
Año 1945	432
Año 1946	2.145
Año 1947	3.312
Año 1948	4.851

Como puede verse, las cifras, sin embargo, no son suficientes. La Liga de Sociedades de la Cruz Roja en Ginebra ha calculado que por cada cincuenta habitantes debe haber un donante voluntario, en cada año, lo que todavía en Caracas no se ha podido lograr. Calculando la población actual en 450.000 habitantes, se necesitarían 9.000 donantes anuales, lo que señala un déficit de 4.149 donantes para conseguir el límite mínimo.

De los cuadros que siguen el lector podrá deducir



Departamento de Bioquímica. Aquí se realizan investigaciones bioquímicas sobre valores normales y control de sangre.



El bachiller Rafael Sepúlveda en el Departamento Privado de la Sangre. En cámaras bacteriostáticas, se elabora el plasma humano.



Departamento de Inmuno-Hematología. El doctor Tulio Villalobos, de la Comisión Técnica del Banco, revisa microscópicamente las pruebas de Rh.



Departamento de Serología. La señorita Martina Bencomo practica reacciones de Kahn, Kolmer y Mazzini, en el Laboratorio del Banco.

claramente el movimiento que en bien de la colectividad ha desarrollado el Banco Municipal de Sangre del Distrito Federal, y la acción humanitaria que tendría su aporte en esta obra de tan encomiable fin social.

Sangre recogida:

Año 1945	185	lts.	895	cc.
Año 1946	943	"	430	"
Año 1947	1.628	"	100	"
Año 1948	2.349	"	465	"

Esta sangre se suministra a Hospitales Públicos Nacionales, Municipales y Particulares, a Clínicas y Domicilios Privados y al Interior del país. Entre los Institutos de Caracas que la consumen preferentemente están los Hospitales "J. M. de los Ríos", "Vargas" y "Carlos J. Bello", la Casa de Maternidad "Concepción Palacios", el Instituto Municipal "Simón Rodríguez", el Anticanceroso "Luis Razetti" y el Antituberculoso "Simón Bolívar", el Centro Médico de San Bernardino.

Por otra parte, y en vista de su solicitud expresa, el Banco ha venido suministrando sangre al Instituto Venezolano de los Seguros Sociales, con el propósito de que este organismo pueda atender todas las operaciones de transfusión que se presentan en los distintos Centros y en los domicilios particulares a su cargo.

Número de transfusiones facilitadas:

Año 1945	296
Año 1946	2.566
Año 1947	4.652
Año 1948	5.857

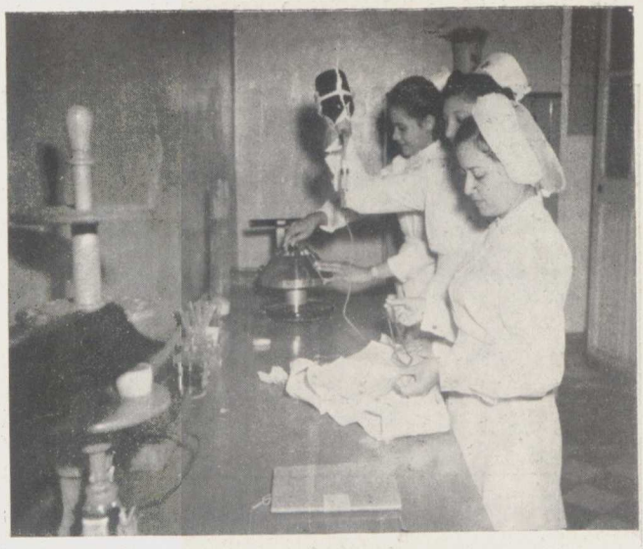
De la sangre recogida se destina una cantidad proporcional a la preparación de plasma, otro agente terapéutico de tanta utilidad e importancia como aquel. Desde la fundación del Banco Municipal de Sangre hasta diciembre de 1948 se prepararon 265 litros con 870 centímetros cúbicos de este derivado, y se suministraron para transfusiones 222 litros con 660 centímetros cúbicos, todos en forma líquida, que constituye el estado más apropiado y económico por ser bastante estable y seguro durante un año.

Cuando el plasma no va a ser consumido inmediatamente, se conserva en forma congelada o desecada, con la particularidad de que el primer procedimiento se emplea para guardarlo por un período de tres años con todas sus propiedades físico-químicas y biológicas, especialmente para uso dentro de una misma comunidad, y el segundo, que resulta mucho más costoso, para cuando hay grandes sobrantes de sangre no consumible.

Todos los datos que informan este reportaje fueron obtenidos por intermedio del bachiller Rafael Sepúlve-



Otra vista del Departamento de Derivados de la Sangre, donde se hacen las investigaciones de grupos.



Grupo de Enfermeras preparando un frasco con sangre, y su correspondiente equipo, para una transfusión.



El Jefe de la Unidad Central del Banco Municipal de Sangre, bachiller Rafael Sepúlveda, con las señoritas Zoila Espinel (izquierda), Enfermera Graduada enviada por la Mene Grande Oil Company para especializarse en organización y funcionamiento de dicha institución, e Hilda Pérez (derecha), Directora de Enfermeras en el mismo Banco.

●



Empleadas del Departamento Estadístico del Banco.

●



Todo material se lava con agua destilada.

da, Jefe de la Unidad Central, con quien tuvimos oportunidad de recorrer los distintos departamentos de la institución, conforme se observa en las fotografías. Durante este recorrido pudimos hablar brevemente con nuestra compañera Zoila Espinel, Enfermera Titular, quien hasta el 4 de junio último ha estado estudiando en Caracas esta organización de Bancos de Sangre, en curso de especialización de post-graduado y como paso inicial para el posible establecimiento de un Banco semejante en el Oriente de la República.

Zoila Espinel comenzó a trabajar el 23 de marzo de 1945 en el Hospital de San Tomé, donde ha venido prestando servicios hasta la fecha, con una encomiable preocupación científica y un gran caudal de entusiasmo.

Antes de incorporarse a nuestro personal había pertenecido al Cuerpo de Enfermeras de la Cruz Roja Venezolana en el Estado Táchira, de donde es nativa.

—¿De Rubio?

—No, de San Cristóbal.

Zoila es una muchacha jovial, simpática, interesante, con un claro sentido de responsabilidad en su profesión.

No es ahora, siempre ha resultado indiscreto preguntar su edad a una dama, razón por la cual no va a constar aquí la de ella.

—¿Es muy importante ese dato?

—No, señorita, olvídelo.

El curso que siguió tuvo una duración de cuatro meses, y le fué dictado en la Unidad Central que funciona al norte del Hospital "Vargas". Mediante los conocimientos allí adquiridos ha quedado capacitada en todo lo que se relaciona con recolección, conservación y suministro de sangre, proceso de plasma y otros derivados sanguíneos, investigaciones biológicas y bioquímicas, y en general en cuanto trabajo de Laboratorio requiere un Centro moderno de esta especialidad.

Al aprendizaje teórico y de Laboratorio propiamente dicho se sumó la actividad práctica al frente de una Unidad de trabajo, así como las guardias permanentes y nocturnas que le han dado una idea precisa del mecanismo de un Banco en todas las eventualidades.

Es de esperar que nuestros trabajadores —tanto en Caracas como en los Campos— se percaten de la utilidad que habrá de representarles el Banco de Sangre que proyecta instituir la Compañía, prestándole todo el apoyo moral y material a su alcance, para que el más completo éxito tome forma en sus actividades normales y sea un índice cada vez más alto, cada vez más cierto, de auténtico provecho colectivo.

—¿Verdad, señorita Espinel?

—Claro, así confiamos que sea.



Empleadas dando la primera lavada al material.

OBSEQUIO DE LA MGO AL PATRONATO DE ALFABETIZACION

PARA la Campaña Nacional de Alfabetización de Adultos el Ministerio de Educación ha adoptado como texto oficial el libro "Abajo Cadenas", editado por la Oficina de Alfabetización y Cultura Popular, por cuanto en él están contenidos, en forma progresiva, los capítulos de lectura y escritura iniciales y de lectura funcional, enmarcados los dos dentro del medio natural venezolano y girando en todo momento alrededor del mundo y los intereses comunes de nuestra población adulta analfabeta.

La Mene Grande Oil Company también ha usado en sus Centros de Cabimas, Lagunillas, Tía Juana, Las Piedras, el citado texto, encontrándose con que para aplicar la enseñanza colectiva es preciso que el maestro vaya escribiendo en el pizarrón cuanta palabra nueva introduce, y acaso algún dibujo alusivo, igual a como aparecen en la lección, de manera que los alumnos se familiaricen con ellos al identificarlos en los de su propio libro y él, por su parte, pueda tener para sí el texto que lo ha de guiar en su trabajo.

Esta labor, como es fácil comprender, retarda ostensiblemente la clase y le hace perder movilidad, en perjuicio de todos.

Fué en consideración a esta circunstancia como el Departamento de Educación de la empresa, que dirige el doctor Luis Alcalá Sucre, ideó reproducir en cartones de tamaño mediano todo el contenido fundamental del referido texto, para que fijándolos en los salones de clases se obvie la dificultad de tener que representar por escrito, como antes se hacía, cada lección.

Resultó así una colección completa de sesenta cartones, impresos en un alarde de técnica y buen gusto que debe enorgullecer —aparte la modestia— a nuestro Departamento de Reproducción.

El éxito obtenido al utilizar este material en los Centros de la Compañía ha justificado plenamente su razón de ser, así como ha dado pábulo a las numerosas felicitaciones y voces de aliento que por distintos órganos han llegado hasta el Departamento de Educación, Seguridad y Entrenamiento.

El viernes 8 del pasado mes de abril, en un gesto de amplio espíritu que fué muy bien recibido, la Mene Grande Oil Company obsequió al Patronato Nacional de Alfabetización con veinticinco juegos de los ya mencionados cartones, mediante un sencillo acto al cual asistieron el doctor Alcalá Sucre y Eliezer Sánchez Gamboa, del mismo Departamento educativo, en representación de la Compañía, el Comandante José León Rangel, Antonio Seijas, Margot Boulton de Bottome y Ana Senior de Delgado, en representación del Patronato.

El Comandante Rangel recibió de manos del doctor Alcalá Sucre el obsequio en referencia, pronunciando para agradecerlo breves palabras que encomiaron la labor desarrollada en esa rama de la enseñanza por nuestro Departamento de Educación. Asimismo, los otros miembros del Patronato se expresaron en términos de franco entusiasmo por el trabajo realizado con "Abajo Cadenas."



Momento en que el doctor Luis Alcalá Sucre, de la Mene Grande Oil Company, hacía entrega de las colecciones que comprenden el curso de lectura inicial al Comandante José León Rangel, del Patronato Nacional de Alfabetización.



De izquierda a derecha, el señor Eliezer Sánchez Gamboa, del Departamento de Educación, Seguridad y Entrenamiento de la nombrada Compañía, el doctor Luis Alcalá Sucre, Jefe del mismo Departamento, el Comandante José León Rangel, Vice-Presidente del Patronato Nacional de Alfabetización, encargado de la Persidencia, el señor Antonio Seijas, Director de Educación Primaria y Normal del Ministerio de Educación Nacional, y las señoras Margot Boulton de Bottome y Ana Senior de Delgado, miembros del Patronato.

●

Dentro de muy corto tiempo, y ya con el fin de abarcar a todos los trabajadores analfabetos de la empresa, se emprenderá en forma intensiva la Campaña de Alfabetización de Adultos en los Campos del Oriente de la República —Santa Rosa, Santa Bárbara, San Tomé, etc.—, para lo cual se cuenta con la disposición natural de los que serán al fin sus únicos beneficiarios y de los que, en todo caso, rendirán para la Patria una tarea que habrán de agradecer, como el sol y como la lluvia, las generaciones por venir.

Honores a Nuestros "Viejos"



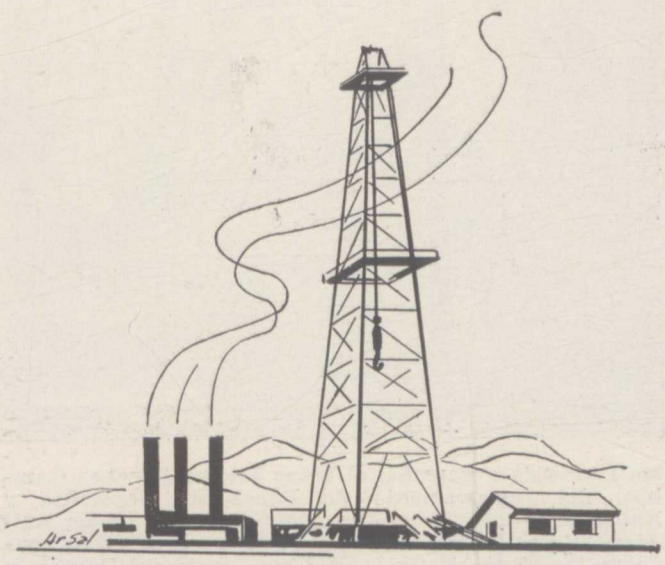


En esta página podemos ver algunos aspectos de la entrega de diplomas y botones de oro a varios empleados de San Tomé. (Izq.) Grupo de asistentes al agasajo. (Centro): El señor C. Baxter Miller recibiendo su diploma por 30 años de servicio. (Der.) Señores W. L. Keefe, C. M. Crebbs, señora Keefe, H. Sherman, C. B. Miller y señora Peery.





Otros veteranos reciben sus diplomas: Izq. a der.: Señores Roy T. Wagner (20 años), E. L. Duensing (25 años) y H. W. McSpadden (25 años).






Los señores Francisco Arreaza (izq.) y Harold J. Gnich (der.), recibiendo sus diplomas por 10 años de servicio.




El señor Crebbs entrega a los señores Michael F. Murray (izq.) y Gilbert J. Voris (der.) sus diplomas correspondientes a 10 años.





En las fotos de izquierda a derecha: Los señores Abigaíl Gago Baca, 10 años de servicio; Thomas A. Servello, 15 años, y George Baker, 15 años.

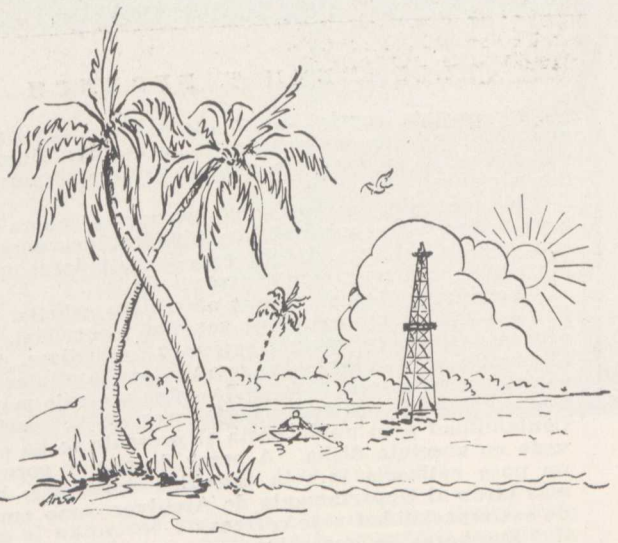
del Oriente y del Occidente



En Maracaibo también recibieron diplomas y botones de oro muchos de nuestros viejos empleados. (Izq.) I. G. Davis, señora de S. H. Otey, señor Crebbs, señor S. H. Otey (35 años de servicio), y señor Sherman. (Der.) Los de 25 años: F. W. Boyd, Joaquín Villalobos, señor Crebbs, Isaac Corona y señor Sherman.



El señor Crebbs entrega al señor Elías Tang su diploma por 10 años de servicio.





Aquí ven nuestros lectores el grupo de empleados en Maracaibo, quienes recibieron diplomas por 10 años de servicio. De izquierda a derecha, de pie: C. S. Stoeffler, Edward Schaefer, señor Crebbs, señor Sherman, Arthur Newton, M. H. Eddingfield y Amílcar Quintero. Sentados, de izq. a der.: George Sollas, Melpómenes Valero, R. L. Smith, Albert Montgomery y Elías Tang.



15 y 20 años de servicio: De pie, de izq. a der.: L. B. Ricks (15), J. B. Shepherd (15), H. R. Riedell (20), señora de L. E. Gagnon (L. E. Gagnon, ausente, 20), señor Crebbs, José J. Fernández (20) y señor Sherman. Sentados, de izq. a der.: Ludwig Reingruber (15), C. M. Caroll (20), F. A. Stromberg (20), W. W. Adams (20) y A. H. Doerge (15).

Ellas Trabajan

FOTOGRAFIAS TOMADAS



ELIZABETH T. FFRENCH

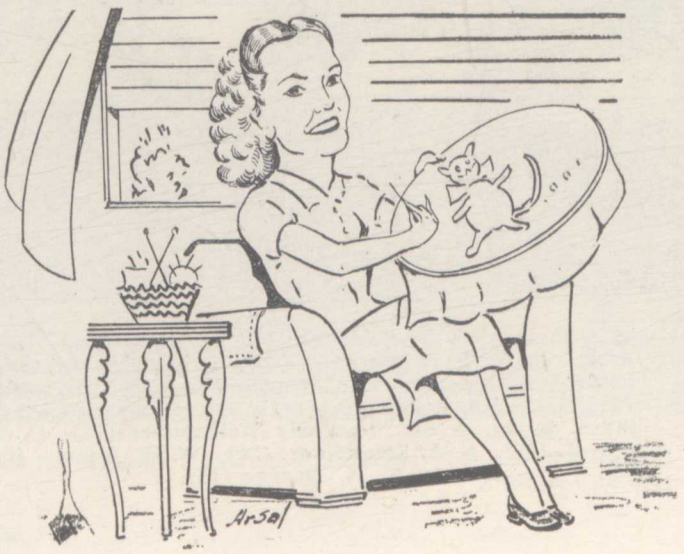
No es muy común hallar que a la belleza física se una el encanto de la inteligencia, pues generalmente la naturaleza juzga oportuno separar estos atributos entre dos personas.

No obstante, hay que confesar que la señora Elizabeth T. Ffrench reune ambas cualidades, incorporándose, con ellas, al círculo de mujeres encantadoras que en Maracaibo está muy bien representado.

La señora Ffrench es una americana esbelta, de cabellos castaños y ojos grises, sencilla y servicial. Hace diez años que, enfermera graduada y soltera, vino a Maracaibo para trabajar en uno de los Hospitales de las compañías petroleras. A los dos años contrajo matrimonio con uno de nuestros compañeros de la sección de Contabilidad y su unión hasta el presente se ha conservado en absoluta dicha. A pesar de ello, y porque era un poco rutinaria la sola actividad doméstica, ingresó más tarde al Departamento de Archivos como empleada de esa especialidad y de correos.

Sus horas de hogar las comparte entre los trabajos de costura y cocina. sus dedos, casi automáticamente, vuelan asimismo al manejar un par de tijeras o al cortar un molde para la hechura de un traje.

Con una gran habilidad culinaria, se esmera en preparar suculentas tortas y pasteles, pero en cambio, según su propia confesión, no tiene "un dedo verde" para que prosperen las plantas o las flores.





BERTA FERNÁNDEZ

Berta Fernández acostumbra decir que no es supersticiosa, pero toca madera cada vez que oye mencionar una serpiente ,o cualquiera otra cosa que pronostique mala suerte y cree en la buena fortuna del número 13.

Es una hábil zuliana que ejecuta sus tareas diarias de una manera enérgica y dinámica, condiciones éstas que, al pasar de sus nueve años con la Compañía, en vez de disminuir aumentan en forma progresiva.

Empezó en la Sección de Máquinas como perforadora, pasando después a verificadora y durante un año a encargada del grupo de empleadas de su Sección.

A las personas que como ella han nacido bajo el signo de Capricornio suelen advertirles los horóscopos que controlen su temperamento y sus pasiones, que dediquen algún tiempo a las oraciones y que reflexionen con calma, pues en su porvenir siempre encontrarán nuevos beneficios. Obediente, Berta está siguiendo las indicaciones por su cuenta, lo que es síntoma de que marcha por buen camino, segura de su talento y sus limitaciones.

Sus gustos son sencillos y prefiere la elegancia natural a la postiza.

No es amante de los animales, excepción hecha de los canarios y otros muchos pájaros de canto agradable.

Después de las horas de oficina, le gusta jugar baseball y tennis, frecuentar el cine, oír música alegre y leer poesías.

Pertenece Berta a una familia numerosa —cinco varones y tres hembras— que viven todos felizmente en la Villa "Consuelo", Avenida Bella Vista, camino del Lago.



en Maracaibo

POR GEORGE SOLLAS



MARÍA LUISA HERNÁNDEZ

Una muchacha a quien le gusta bailar, viajar y ostentar prendas tiene que ser, indudablemente, de un espíritu alegre.

Así es María Luisa Hernández, a quien se puede distinguir entre las otras damas empleadas en la Compañía por su abundante cabellera y por sus ojos castaños que brillan con vivacidad.

Hace cuatro años empezó a prestar servicios en la empresa como perforadora de oficina, y hoy día ocupa el puesto de verificadora. Como sus demás compañeras de la Sección de Máquinas, desempeña con singular cariño sus tareas diarias, operando las máquinas que, como las mujeres mismas, pasan a ser un misterio impenetrable para la persona extraña.

De un temperamento alegre, le encantan los chistes, así como el juego de base-ball y la música.

Ya en plan de recreo, dedica algunas horas a la natación y a los paseos de campo. Durante las vacaciones, sin embargo, viaja a Caracas, con el fin de visitar a sus numerosas amistades y a sus familiares.

Aunque esto parezca paradójico, detrás de sus tareas diarias esconde una inquietud romántica que sueña con viajes y paseos por el exterior, en especial por los Estados Unidos y por Europa.

Su color favorito es el amarillo, que encuentran apropiado para su tipo y que en sus vestidos, a no dudarlo, le comunica una vistosa particularidad.





BEATRIZ CORONA

En el numeroso grupo de señoritas que tienen poco tiempo prestando sus servicios a la Compañía, se cuenta Beatriz Corona, la atractiva trigueña de nuestro Departamento Legal en Maracaibo, hija del excelente compañero Isaac Corona, de la misma dependencia.

Pequeña y vivaz, posee una vasta reserva de energía y buen humor, dentro de un temperamento variable y novedoso.

Juega regularmente a la lotería con su número favorito 11.507, que le ha resultado afortunado.

Beatriz, como ustedes pueden ver en la gráfica, es muy fotogénica, lo que no puede asombrar a nadie que se tome el grato placer de valorar el original.





Nuevos empleados:

Aminta Leal, para el Departamento de Relaciones Industriales (Sección de Personal); Juan Rodríguez, para el Departamento Ejecutivo. Mucho éxito en sus cargos deseamos a los nuevos compañeros.

Vacacionistas:

(Salidas)

A disfrutar de sus vacaciones anuales han salido los siguientes compañeros: José Antonio Hernández, del Departamento de Geología, Yolanda Guardia y Prudencio Eugui, del Departamento Ejecutivo. Felices vacaciones les deseamos.

(Regresos)

Se han reincorporado a sus labores después de haber gozado de sus vacaciones anuales, los compañeros: Ely Vicente Celis y José Francisco Véliz, del Departamento de Relaciones Industriales; Henrique Hopkins y Luis Nieto, del Departamento Ejecutivo. Nuestro atento saludo.

Transferencias:

Fué transferido de la División del Oriente a la oficina de Caracas, en el Departamento de Relaciones Industriales, la señorita Stella Rengel, a quien deseamos éxito en su nueva posición.

En nuestras oficinas de Caracas fué transferido del Departamento de Relaciones Industriales al Departamento Ejecutivo (Sección de Estadística), el señor Alejandro Esquivar. Buena suerte en sus nuevas labores.

Nacimiento:

Alegra el hogar del compañero Rafael Sánchez, del Departamento de Geología, y de su señora esposa Elena Díaz de Sánchez, el nacimiento de una nena, quien llevará el nombre de Elga Marina. Nuestras muy cordiales felicitaciones.

Próximas bodas:

Próximamente unirán sus destinos en esta ciudad la distinguida ex-compañera señorita Flor González y el culto caballero señor Gustavo Tovar. Larga y feliz vida conyugal auguramos a los futuros contrayentes.

Viajeros:

El Doctor H. H. Renz, Director del Laboratorio en nuestras oficinas de Caracas, salió en compañía de su familia con destino a Suiza, donde pasarán una temporada de vacaciones.

Recientemente se ausentaron para los Estados Unidos las apreciables damas señora Katherine Sherman y señorita Mary Hoyt Sherman, esposa e hija, respectivamente, de nuestro Presidente, señor Hoyt Sherman.

Muy pronto viajarán hacia el Norte las señoritas Eleanor y Edith Smith, de nuestro Departamento Ejecutivo, quienes se separarán definitivamente de la Compañía con el fin de residenciarse en los Estados Unidos. Bárbara Goddell, de nuestro Departamento Legal, ha regresado de su visita a San Tomé.

William Fessenden, del Departamento de Geología, saldrá el 1º de julio para los Estados Unidos, donde pasará sus vacaciones junto con su señora esposa y sus dos hijos.

Para todos estos viajeros nuestro atento saludo.

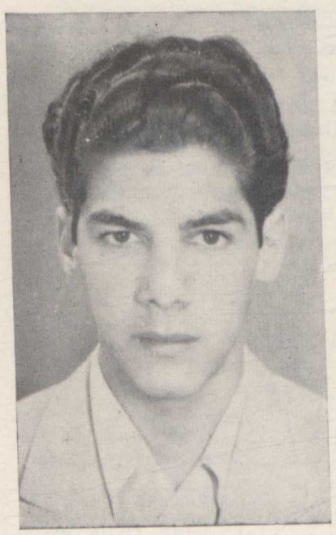
Otras transferencias:

Para ocupar el cargo de Asistente del Gerente de Producción, en Caracas, fué transferido de la División del Occidente el señor Hoyt Austin. Exito en sus funciones deseamos al señor Austin,

También fueron transferidos de la misma División a las oficinas de Caracas, los señores Norman Flynn, B. L. Stots, Milton Harding, Carlyle Bass y John F. McNamee III. Los señores Flynn, Stots y Harding trabajan en la Sección de Análisis y Avaluación de Trabajo. Mucho acierto les deseamos en sus nuevas funciones.

Cumpleaños:

El día 16 del presente mes, celebró sus siete años de vida el pequeño Simón Ildemaro, hijo de nuestro compañero José R. Puy Arena, de la Sección de Aduanas. Nuestras felicitaciones.





Marcelo Gómez León (izq.), de Geología, y Fernando Puy Arena, de Publicidad, a quienes felicitamos con motivo de sus recientes cumpleaños.



El enfermo.—Sí, señor, le he llamado para tomar un seguro de vida.

NOTAS DE PUERTO LA CRUZ



Nuevos empleados:

Para el Departamento de Oleoducto, señoritas Arminda Marcano y Ana Irma Rojas. Nuestro sincero saludo de bienvenida.

Vacacionistas
(Salidas):

Haciendo uso de sus vacaciones anuales han salido: Rómulo Pérez, José R. Figueroa, Jesús Núñez, Pedro Farías, Armando Mago, Pedro R. Morao, Néstor Serra, Heriberto Reyes, Felipe Rodríguez, Pío A. Rodríguez, Jesús Vásquez Zabaleta, Claudio Ibarreto, Jesús Cachacote, Emilio Hadad, Jesús M. Vásquez, Manuel de Jesús Brito, Ramón Díaz, Emiliano Marcano, Jesús A. López, Víctor M. Salaverría, Gregorio Narváez, Expedito Parra, Jesús Indriago, Bernardo Ramírez, Melecio Rollet, Luis Gómez C., Nicolás Borges, Salvador Mejías, Francisco A. Figuera, Pedro Emilio Lezama, del Departamento de Oleoducto; José A. González, Gerónimo Marcano, Pedro Correa, Jesús Bellorín, del Departamento de Campo y Comisariato; Fabio Ramón Martínez, del Departamento Médico; José E. Rodríguez, del Departamento de Relaciones Industriales. Muy cordialmente los despedimos.

(Regresos):

Pablo Carrera, Marcos A. Marea, Benigno Marcano, Juan P. Rodríguez, Lino Ramírez, Víctor J. Mejías, Alberto A. Díaz, José Miguel Hurtado, Julián Rodríguez V., Jesús Moreno, Manuel M. González, Efigenio Silva, Ramón Aricaguan, Amador Hernández, Eulogio López, Leovigildo Rivas, Justo Ramírez, Cruz C. Vásquez, Cirilo Cova, Manuel M. Cagua, Pedro C. Arcila, Ricardo Castillo, Epifanio Rodríguez, Audilio Domínguez, del Departamento de Oleoducto; José E. Jiménez, del Departamento de Campo y Comisariato. Los saludamos atentamente.

Transferencias:

Del Departamento Médico de San Tomé, al mismo Departamento en este Puerto, la señora Mavis de Colloca y el señor Julio César Parra. Les deseamos mucho éxito en sus nuevas actividades.

Bodas:

Recientemente unieron sus destinos en la ciudad de Pampatar, Estado Nueva Esparta, nuestro compañero y Jefe de la Oficina de Tiempo, señor Emilio Serra y la gentil señorita Carmen Josefina Subero.

En la intimidad de la familia contrajeron matrimonio en esta ciudad nuestro compañero señor Doctor Giovani Croce, del Departamento Médico, y la gentil señorita Rosario Boulton, maestra de nuestra Staff Camp School. Deseamos a los recién casados largos años de vida conyugal.



—Lo siento, viejo; lo único que traigo es esta botella de whisky; si quiere un trago.
—No, gracias. Nunca tomo cuando estoy en plena labor.

Aniversario matrimonial:

Con una suntuosa fiesta y apetitosa comida donde asistieron sus amistades y compañeros de trabajo, celebraron recientemente su primer aniversario de casados los esposos E. D. Busick. Nuestras cordiales felicitaciones.

Cumpleaños:

El 31 del pasado mes cumplió sus 4 años de feliz existencia el niño John Osborn Lemoine, hijo de William Osborn Jr., del Departamento de Oleoducto, y de su señora esposa Rita Elena Lemoine de Osborn. Con tal motivo fué muy felicitado por la chiquillería de este Campamento.

Primera Comunión:

En la Capilla de esta ciudad recibió su Primera Comunión el 24 del pasado mes el niño Pedro Garroni Hernández, hijo de nuestro compañero Pedro Garroni Guevara y de su señora Luisa Hernández de Garroni. Nuestras felicitaciones.

Cordial bienvenida:

Se encuentra nuevamente entre nosotros y de regreso del Norte a donde viajara por motivos de quebrantos de salud, nuestro Superintendente el señor Clark Elder.

Después de disfrutar de sus vacaciones legales en los Estados Unidos, al lado de su señora esposa y su pequeño retoño, encuéntrase cn ésta nuestro compañero y amigo Joe M. Conner.

Nuestro cordial saludo para estos viajeros.

Mejorados:

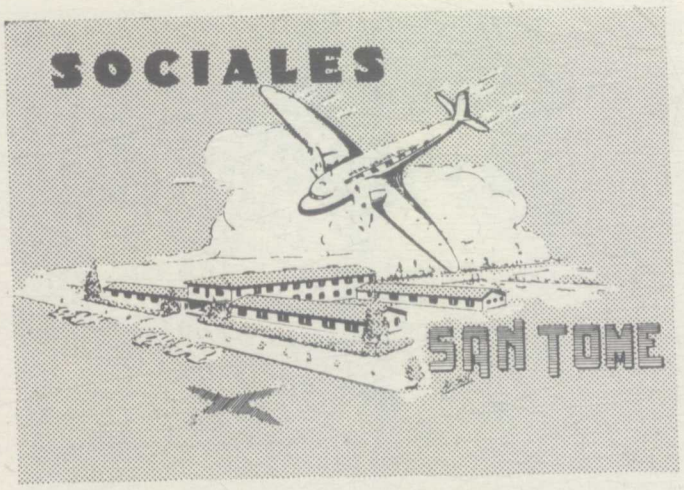
Encuéntrase muy mejorada y de regreso entre nosotros, después de haber soportado una peligrosa operación en el Centro Médico de la Capital de la República, la señora Adela de Córsica, esposa de nuestro compañero Quinto Córsica.

Muy mejorado de los males que le aquejaban, teniéndolo al mismo tiempo alejado de sus actividades de trabajo, encuéntrase de regreso el compañero Antonio C. Murati.

Nacimientos:

De plácemes se encuentra el hogar del Dr. Rafael Andriani, del Departamento Médico, y su señora esposa Ana Teresa Piereti de Andriani, por el advenimiento de una hermosa niña que llevará por nombre María Teresa.

Alegra el hogar del compañero José E. Rodríguez, del Departamento de Relaciones Industriales, un precioso retoño, el cual llevará por nombre José Emilio. Largos años de existencia deseamos a los recién nacidos.



POR OSCAR KLEINSCHMIDT, CORRESPONSAL

Vacacionistas:

(Salidas)

Angel Pastor Robles, Heriberto Pino y Luis Alberto García, de Producción; Antonio José Díaz, de Campo y Comisariato; Lorenzo Hurtado A., de Transportación, y Pedro Luis Oliveros, de Ingeniería. Felices vacaciones.

(Regresos)

Jesús Manuel Ríos M., Jesús M. Gómez, Juanita Ruiz de Gómez, José Torrealba, Jesús Guerra y Manuel Fermín V., de Producción; Enrique de Jesús Vargas, de Bodega; Pablo Pulido, de Oleoductos; Alfonso Morales y Pedro Pablo Viloria, de Transportación, y Augusto Martínez, de la Estación de Radio. Nuestro cordial saludo.

Nueva Junta Directiva:

En el Centro Social de San Tomé fué celebrada una reunión con el objeto de elegir la nueva Junta Directiva de dicho Centro para el período 1949-50, la cual quedó constituída de la manera siguiente: Presidente, Jesús Travieso; Vicepresidente, José M. Guillén; Secretario, Luis M. Gómez; Tesorero, Angel Hurtado; Fiscal, Ramón Brito; Vocales: Pedro Tabata, Tomás Herrera y Leonardo Sifontes. Felicitamos a los nuevos componentes y les deseamos éxito en sus funciones.

Bautizos:

Recientemente fueron cristianados los pequeños Fidias José y Noris Migdalia, hijos de los esposos señor Guillermo Gimón, del Departamento de Producción, y señora Migdalia de Gimón. Fueron los padrinos de Fidias el Doctor Julio Vecchionacce y la señora María de Battisti, y de Noris, el señor Efraím Battisti y la señorita Aura Taglor. Los padres de los niños recibieron las felicitaciones de sus numerosas amistades.



Los niños Rafael Camero Ruiz y Antonia Mercedes Ruiz en el día de su Primera Comunión. Los nuevos comulgantes son sobrinos de nuestro compañero Gonzalo Bermúdez, Departamento de Transportación en San Tomé, quien aparece en la foto.

Viajeros:

Regresó de Caracas la señora Teresa de Rojas, madre de nuestros compañeros Rodolfo Rojas, del Departamento de Producción, y Omaira Rojas, del Departamento de Bodegas.

Regresó a la capital el señor Inicio R. Rausseo, del Departamento Ejecutivo.

Viajó para Maracaibo el señor P. A. Walker, del Departamento de Relaciones Industriales. Feliz viaje.

Despedimos al señor Segundo Vera M., quien se ausentó definitivamente de la Compañía para radicarse en la ciudad de Cumaná. El señor Vera era empleado del Departamento de Producción.

Despedimos al señor Segundo Páez, del Departamento de Producción, quien se ausenta definitivamente de la Compañía para emprender negocios particulares.

Pasó varios días en Puerto La Cruz, de donde trajo gratas impresiones, el señor Juan Alcalá, del Departamento de Producción.

Para los amigos viajeros nuestro cordial saludo.

Cumpleaños:

Celebró su cumpleaños el señor Norberto Bonilla, del Departamento de Relaciones Industriales.

El joven Pedro Sifontes, del Departamento de Relaciones Industriales, se vió felicitado el día de su cumpleaños.

Con motivo de su cumpleaños se vió muy felicitada la señorita Delida Tabata, hija del señor Pedro Tabata, nuestro Cajero Industrial.

El señor Rafael Gamboa, del Departamento de Producción, celebró su cumpleaños recientemente.

Nuestras felicitaciones muy sinceras para todos.



Muchas de las señoritas de San Tomé, Campo Sur, son entusiastas jugadoras de volley-ball. Izquierda: Momento emocionante durante uno de los juegos. Centro: Las simpáticas integrantes del equipo "San Tomé". Derecha: Sus bellas rivales del equipo de Pariaguán, Estado Bolívar.

El HUMANODROMO de San Tomé

POR OSCAR KLEINSCHMIDT, CORRESPONSAL

●

En el Humanodromo "24 de Julio", de San Tomé, se llevan a efecto todos los domingos carreras de "caballos humanos", animales tan inteligentes que no necesitan jinetes.

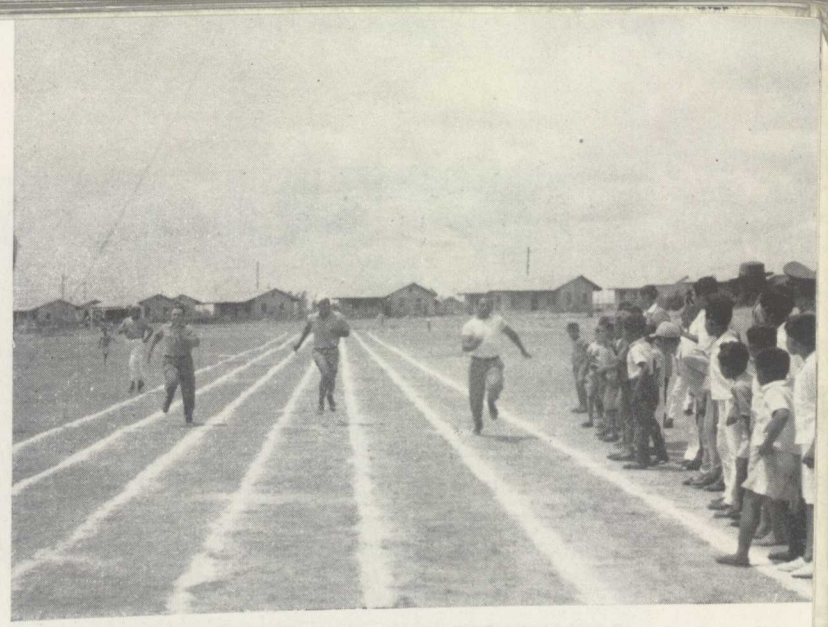
Allí se realizan las pruebas imitando las normas establecidas para los ejemplares que corren en el Hipódromo de Caracas. Los handicappers en San Tomé seleccionan por peso y edad los participantes que tomarán parte en cada carrera. Los organizadores elaboran los programas; instalan su equipo transmisor para tener el público al corriente de todas las incidencias ocurridas durante las pruebas; y lo más curioso de todo, también confeccionan cuadros para el juego del "4 y 5" (igual al "5 y 6"), que ha despertado gran interés entre los aficionados hípicos.

En el curso de la semana que precede a las carreras, los fanáticos discuten acaloradamente sobre los "pura-sangre" que tomarán parte en cada prueba, los cuales llevan desde 50 hasta 100 kilos.

Cada domingo, después de terminadas las carreras, los caballos —que ya han dejado de serlo— se trasladan al Centro Social "San Tomé", donde en compañía de sus parejas se entregan a las delicias del baile, y entre "set" y "set" comentan animadamente sus respectivas actuaciones dentro de la pista.

Ojalá que este deporte continúe con el mismo entusiasmo demostrado hasta hoy, y deseamos que los competidores destacados puedan disputarse algún día el clásico Derby de Kentucky.

En San Tomé estas interesantes carreras son organizadas por el conocido "turf-man" señor Ponciano Rangel y sus inmediatos colaboradores los señores Pablo Gutiérrez, Jesús Marcano, Ramón Brito, Antonio Castejón, Francisco Pinto, Godofredo Tang y otros destacados miembros del círculo hípico de esa localidad.



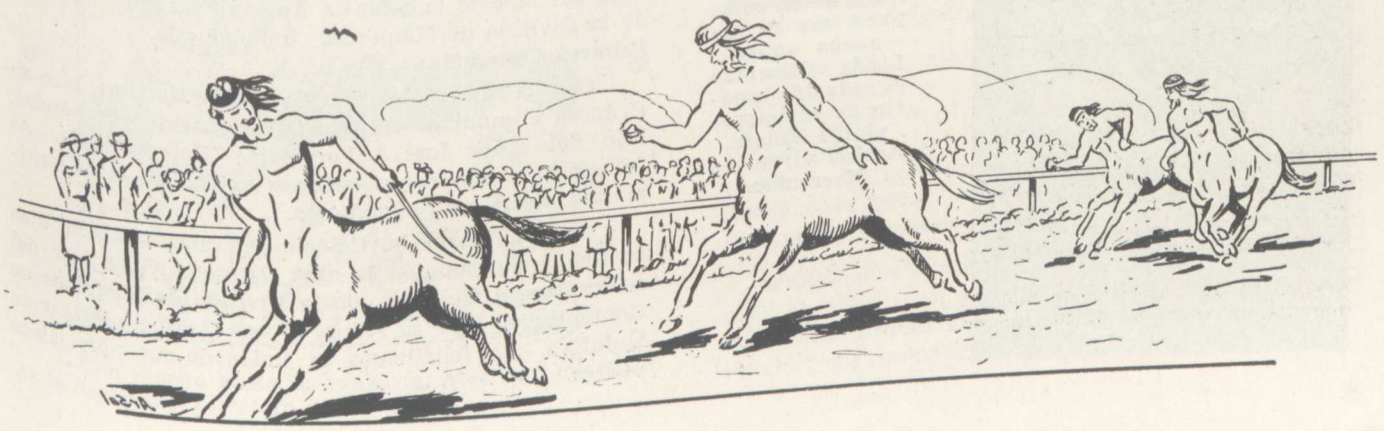
Los ejemplares se aproximan al poste de llegada, durante una de las emocionantes pruebas.

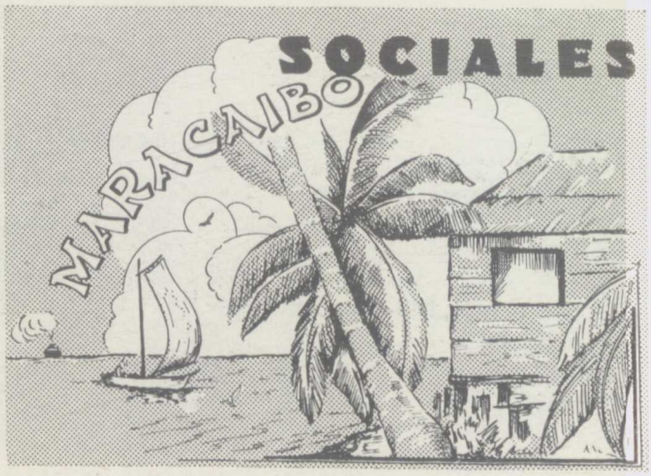


Tres 'pura-sangre" con peso de más de 90 kilos, listos para iniciar la partida.



Como en los grandes hipódromos, hay sellado de cuadros y micrófonos para anunciar las incidencias.





POR JOSE J. FERNANDEZ, CORRESPONSAL

Transferidos:

Procedentes del Oriente de Venezuela se encuentran en ésta los señores A. R. Eckart y R. E. Landrum, quienes han comenzado a prestar sus servicios en los Departamentos de Ingeniería y Geología, respectivamente. Muchos éxitos les deseamos en sus nuevas labores.

Matrimonios:

Recientemente contrajeron matrimonio el señor Federico Luzardo, de la División de Máquinas de Contabilidad, y la virtuosa señorita Haydee Govea. Formulamos nuestros votos por la prosperidad del nuevo hogar.

Unieron sus destinos en esta ciudad el señor Manuel Delgado M., de la División de Inventario, y la virtuosa señorita Lucía M. Oquendo. Efectuada la ceremonia nupcial, los novios partieron para la capital de la República donde pasarán su luna de miel. Al felicitarlos hacemos votos por la prosperidad de su nuevo hogar.

Cruce de aros:

El señor Edmundo Lares, de la División de Máquinas de Contabilidad, ha formalizado su compromiso matrimonial con la señorita Nelly Cohén. Al felicitar a la enamorada pareja les deseamos que realicen sus ideales en un futuro cercano.

Bautizos:

Recientemente fué cristianada la niña Nelly del Carmen, primogénita de los esposos Antonio Flores, de la División de Planta, y Natalia de Flores. Tenemos para la niña, en unión de sus progenitores, nuestras más sinceras felicitaciones.

Fué llevada a la pila bautismal la niña Diana Margarita, hija del compañero Luis Pirela, de la División de Caja, y de su señora esposa Lolita de Pirela. Fueron sus padrinos el señor Atilio Badell y la señora Carmen de Herrera. Muchas felicitaciones para la pequeña Diana Margarita, extensivas hasta sus apreciables padres.



¡Qué calor tan sofocante!— exclama Brenda Hogg, quien comparte con su pequeña amiga Linda Bowman el reducido espacio de su improvisada bañera. Ambas viven en Maracaibo.



La simpática Rosemary Scott se divierte con su lorito mascota. Es hija de Robert Scott, de nuestro Departamento de Contabilidad en Maracaibo.

Cumpleaños:

El hogar del señor Jesús E. Peña, del Departamento de Contabilidad, estuvo de fiesta con motivo de celebrar el cumpleaños de su señora esposa Carmen Josefina de Peña, a quien hacemos llegar nuestras más sinceras felicitaciones.

También en el hogar del señor Eustoquio Valbuena y de su señora esposa Ana Lilia de Valbuena, celebraron el quinto aniversario del pequeño Luis Enrique, a quien felicitamos muy deferentemente en unión de sus apreciables papás.

Han celebrado sus cumpleaños las señoritas Teresita Andrade, Ana Castellanos y Livia Montiel, de la División de Máquinas de Contabilidad. Con este motivo presentamos a tan apreciadas compañeras nuestras más sinceras felicitaciones.

Viajeros:

Con motivo de la gravedad de su hermana, se ha ausentado para los Estados Unidos del Norte el señor George Barley, de la División de Planta. Deseamos haya llegado bien a su destino, a la vez que hacemos votos por la salud de la señorita Barley.

Con destino a la Metrópoli de New York, en viaje de vacaciones se ha ausentado la señorita Catalina Montero, de la División de Máquinas de Contabilidad. Al despedirla le deseamos un buen viaje y un pronto regreso.

Completamente restablecida ha regresado de su viaje a los Andes la señora Lola de Olivares, madre del señor Manuel Olivares, de la División de Planta. Presentámosle nuestra salutación de bienvenida.

De su viaje de vacaciones se ha reintegrado de nuevo a sus labores la señorita Angela Fernández Montell, de la División de Máquinas. Saludámosla.

Primera Comunión:

En el Oratorio del Colegio de los Maristas, hizo su Primera Comunión el niño Oscar Enrique Fernández, hijo del señor José J. Fernández (Corresponsal). Al felicitarlo cordialmente hacemos extensivos estos sentimientos hasta sus progenitores.

En el Oratorio del Colegio del Pilar, también hizo su Primera Comunión la niña Carmen Celina, hija del señor Ramón Quintero, de la División de Máquinas de Contabilidad, y de su señora esposa Consuelo Pulgar de Quintero. La felicitamos en unión de sus apreciables padres.



Mercedes Celina Prieto, culta y distinguida dama de la sociedad zuliana, quien recientemente contrajo enlace nupcial con nuestro corresponsal en Cabimas, señor Isauro Méndez.

Nacimientos:

Rómulo y Rémulo son los nombres de un par de graciosos mellizos venidos al mundo para alegría del hogar de Antonio Cerrada, de Relaciones Industriales, y su señora Antonia de Cerrada. Larga vida a los mellizos y felicitaciones a sus progenitores.

Se encuentra de plácemes el hogar de Pedro Moros, del Departamento de Relaciones Industriales, por el feliz advenimiento de un varón que llevará el nombre de Pedro Becarino. Duradera existencia al nuevo ciudadano y congratulaciones a sus padres.

Mary Beatriz, llevará de nombre una simpática nena en el hogar formado por Pastor López Reyes, del Taller Mecánico, y su esposa Minerva de López.

El hogar del compañero de Relaciones Industriales, Antonio de Jesús Olivares, ha sido visitado por la cigüeña, que esta vez fué portadora de una linda y vivaracha chiquilla que ha sido inscrita con el nombre de Neira Josefina.

Pedro José es el nombre de un robusto varón que trajo la cigüeña al hogar del amigo Tobías Romero, del Departamento de Operaciones de Taller. Una feliz existencia deseamos al nuevo venezolano.

Nupcial:

Contrajo enlace matrimonial la gentil señorita Aidé Margarita, hija del compañero y amigo Gustavo Thereso, de Producción, con el culto caballero Francisco Segundo Perozo. A las felicitaciones recibidas por los desposados, unimos las nuestras muy sinceras.



—Con mucho gusto le ayudaría, pero soy miembro de la Sociedad Protectora de Animales.



POR ISAURO MENDEZ, CORRESPONSAL



CELEDONIO MARÍN,

competente trabajador, quien desde hace 14 años presta sus servicios a la Empresa en nuestro campo de Cabimas. Actualmente Marín ocupa el cargo de Sobrestante en el Dpto. de Producción.

Este eficiente trabajador del Departamento de Producción, ingresó a la Compañía allá por el año de 1935, como simple ayudante, y en la actualidad desempeña el cargo de Sobrestante en el mismo Departamento. Sus eficientes conocimientos se deben en gran parte a su contracción al estudio y a un curso especial de Mecánica que le brindó la empresa, al término del cual le fué otorgado el valioso diploma de Tornero Especialista.

Cuenta 35 años de vida y además de ser un honesto y ejemplar padre de familia, es un entusiasta deportista. Ha desempeñado varias e importantes funciones directivas en el "Miraflores Sport Club", del que es activo miembro y a cuyos salones acude asiduamente a jugar divertidas partidas de dominó.

Marín ha manifestado estar satisfecho del trato de sus superiores y del compañerismo de sus subalternos, con quienes alterna de modo comprensivo, prueba elocuentísima de la afabilidad de este noble hijo de Nueva Esparta, pedazo de tierra venezolana que recuerda a cada momento con entrañable cariño patriótico.

Es el progenitor de 4 varones y 2 hembras, quienes junto con su señora constituyen la alegría de su hogar. Su hijo mayor, Andrés, estudia 2º año de Bachillerato y la más justa aspiración del amigo Marín es que con el correr de los años Andrés sea un profesional de la Medicina, para lograr lo cual no escatimará esfuerzos, según sus propias palabras.

Felicitamos al señor Marín por su decidida contracción al trabajo, así como también por sus magníficas cualidades personales, las cuales deberán servir de estímulo a sus compañeros de labores.



POR RAFAEL LEON, CORRESPONSAL

Nuevos trabajadores:

Pedro Quintero, Lorenzo Morón y Virgilio Colmenares, para el Departamento Ejecutivo; Ada Margarita Quintero, para el Departamento de Relaciones Industriales; Héctor Suárez y Justiniano González, para la Sección de Miscelánea, y Luis Pascual Albarrán, para el Departamento Médico. Exito en el desempeño de sus cargos les deseamos.

Transferencia:

Procedente de Cabimas ha llegado el señor Hernán León, del Departamento de Transportación. Lo saludamos, deseándole grata y larga permanencia entre nosotros.

Vacacionistas:

(Regresos)

Xavier Paredes, Pedro Serra, José Benítez, Rosauro Caraballo, Antonio J. Martínez, Francisco Morales, Juan Bautista Rosas, Pedro José Torres y Pompilio A. Yépez, del Departamento de Transportación; Samuel Duno, Buenaventura Estrada, Manuel A. Jiménez, Vicente Millán, Eduardo Araujo, Genaro Brito, Alfonso Borges, Hermógenes Figueroa, Víctor Méndez, José Félix Palma, Gregorio Peña, Benjamín Reyes, Francisco Salazar, Gregorio Zabala, Carlos M. Briceño, Temilo Morillo y Ceferino Reyes, del Departamento de Perforación; Guillermo Antonio Hernández y Pedro Santos, de la Sección de Operaciones de Taller; Juan B. Molina y Humberto Marín, de la Sección de Conexiones; Angel Avila y José S. Villalobos, de la Sección de Operaciones Eléctricas; José A. Camacho, Luis Chacín, Pablo Franco, Félix J. Gauna, Basilio Marcano, Juan B. Salazar y Cruz Totesaut, de la Sección de Erección de Cabrias; Esteban Díaz, del Departamento de Ingeniería; Santiago Zabala, de la Sección de Estaciones de Bombas, y José Hernández, del Departamento de Producción. Los saludamos.



Peter Zacharkin, Departamento de Producción, quiere establecer "buena amistad" con el pavo perteneciente al señor George Gay, Jefe de Campo en Lagunillas.

(Salidas):

En uso de sus vacaciones legales se ausentaron con destino a los Estados Unidos de Norteamérica, los señores: William P. Jordan y su señora esposa Tandie J. Jordan; Herbert E. Robbins, su señora esposa Louise Robbins e hijos; Verne R. Otts, su señora esposa Jean Francis Otts e hijos; R. A. Hegan; J. M. Williamson, esposa e hijos. Los despedimos, deseándoles felices vacaciones al lado de sus familiares.

Cambios importantes:

El señor R. S. Stephens, Jefe del Departamento de Producción, ha sido transferido a Maracaibo como Adjunto en la Gerencia, cargo éste que desempeñaba el señor Hoyt Austin, quien fué designado como Asistente del Gerente de Producción en las oficinas de Caracas.

El señor Arthur R. Newton, es el nuevo Jefe del Departamento de Producción en este Campo.

Vacacionista que regresa:

Procedente de los Estados Unidos de Norteamérica, adonde fuera en goce de sus vacaciones anuales, ha llegado el señor A. James Durlacher, quien venía al frente de la Oficina de Relaciones Industriales y ahora pasa a desempeñar el cargo de Supervisor de las Colonias para trabajadores venezolanos en el Distrito Bolívar. Para el señor Durlacher nuestro atento saludo con los mejores deseos por el mayor éxito en sus nuevas labores.

Nuevo Representante de Relaciones Industriales:

En sustitución del señor A. J. Durlacher, quien, como dijimos arriba, pasa a un nuevo e importante cargo, ha asumido la representación de Relaciones Industriales, con carácter de Jefe, el señor T. L. Brill. Lo felicitamos y le deseamos acierto en el desempeño de su nuevo cargo.

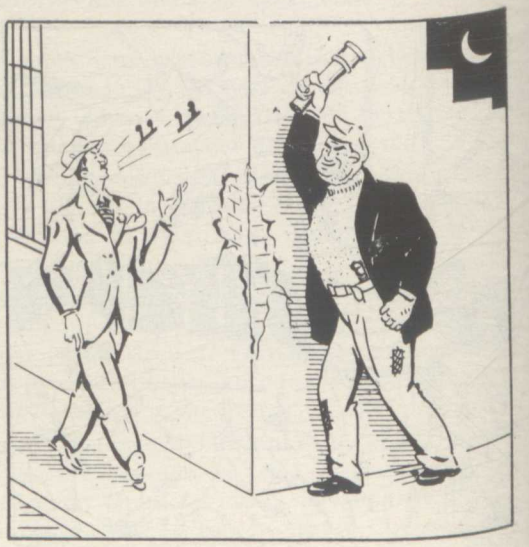
Nacimientos:

De plácemes se encuentran los esposos Heriberto Tenías y Verónica González de Tenías, por el advenimiento de su primogénita que será bautizada con el nombre de Dora Josefina. Para el compañero Tenías, del Departamento de Perforación, y señora, nuestras felicitaciones.

Asimismo felicitamos al señor Félix José Gauna, del Departamento de Ingeniería, con motivo del nacimiento de una hermosa niña.

Enfermos que restablecen:

Después de guardar cama por breves días, en el "Lagunillas Joint Hospital", se han reincorporado a sus actividades en sus respectivos Departamentos, los trabajadores: Lino Marcano, Ana Cardozo, Felipe González, Ramón Figueroa, Gonzalo Oliveros, Ramón Blanco, Pacífico Villegas, Humberto Cadenas, Manuel Noriega.



—No... no quiero verte sufrir...

NOTAS SOCIALES DE LAS PIEDRAS

Vacacionistas:

(Salidas)

Se ausentaron en jira de vacaciones, que les deseamos muy felices, Agapito Smith, Juan E. Reyes, Daniel Flores, Augusto Parada, Simón Martínez, Baudilio López, del Departamento de Ejecutivo.

También se ausentó con destino a los Estados Unidos de Norte América el señor Alberto González Acosta, empleado del Departamento de Marina.

(Regresos)

Regresaron a sus respectivas ocupaciones después de haber hecho uso de sus vacaciones, Luis Guillermo Puchi, del Departamento de Marina; Alfonso Dávila, Alicia León, Sotero Hernández, Silvanio Díaz, del Departamento Ejecutivo, y Francisco López, encargado del Departamento de Comisariato. Nuestro atento saludo.

Nuevos empleados:

Ingresaron como empleados en esta Terminal, los señores Lavern F. De Rusha y Torres Eid, quienes prestarán sus servicios en el Departamento Ejecutivo (Sección Muelle y Aforadores, respectivamente). Muchos éxitos en el desempeño de sus cometidos les deseamos.

Distintivos y Diplomas:

Recibieron Distintivos y Diplomas como premio a los servicios prestados a la Empresa:

Ramón Florentino Velasco (20 años), Julio Modesto López (15 años), Simón Tadeo Martínez y Pedro Ramón Peña (10 años); todos al servicio del Departamento Ejecutivo. José Luis Espinosa, del Departamento de Relaciones Industriales, también recibió distintivo y Diploma correspondientes a 10 años. Nuestras sinceras felicitaciones y buenos deseos porque continúen muchos años más con la Compañía.

Acto cultural:

Un triunfo más en la marcha ascendente de sus actividades educacionales se ha anexado la Escuela "Las Piedras" en este sector, con la presentación de un nuevo acto cultural en los salones del Club Social "Altamira", con el fin de celebrar las clásicas festividades del Día del Arbol. Muy lucidos resultaron los números del programa elaborado al efecto:

1º—Palabras de apertura, por Julia Salazar, alumna de 6º Grado.

2º—Poesía "El Maíz", a cargo de Andrés Mata alumno de 4º Grado.

3º—Palabras sobre los beneficios que nos reportan los árboles, por Edith Lugo, alumna del 1er. Grado.

4º—Diálogo "El Niño que derriba un Arbol", interpretado por un grupo de alumnos del 4º Grado.

5º—"Blanca Rosa", canto interpretado por un grupo de alumnos de 4º Grado.

6º—Poesía "El Sembrador", recitada por Jaime Flores, alumno del 2º Grado.

7º—Poesía "Plantemos el Arbol", por Cruz María Guanipa, alumna del 1er. Grado.

8º—"Las Frutas que más me Gustan", diálogo interpretado por un grupo de alumnos de los grados 3º y 4º.

9º—"Ronda de los Enamorados", por un grupo de alumnos de los diversos Grados.

10º—"La Festividad del Arbol", diálogo a cargo de Jaime Flores y Atenógenes Zavala, alumnos del 2º Grado.

11º—Poesía "Alegría", interpretada por Lilia Chirinos, alumna del 1er. Grado.

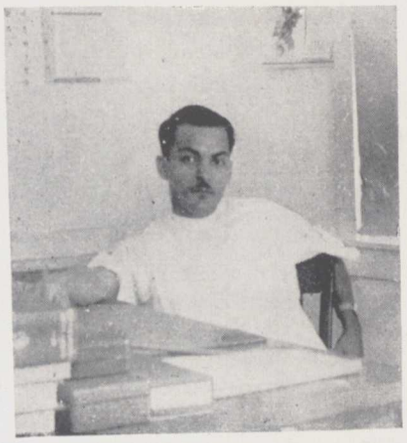
12º—Poesía "El Arbolito", a cargo de Ligda Alvarez, alumna del 1er. Grado.

13º—Palabras sobre el Arbol, por Atenógenes Zavala, del 2º Grado.

14º—"Himno del Arbol", cantado por un grupo de alumnos de los diferentes grados.



POR J. LUIS ESPINOZA, CORRESPONSAL



El doctor Luis Reinoso Yanes en su oficina particular, momentos después de haberse encargado del Dispensario de la Estación Terminal de Las Piedras.

Desde hacía largo tiempo la empresa venía practicando innumerables gestiones encaminadas a lograr los servicios de un médico directamente vinculado a las necesidades requeridas por el Dispensario de esta Terminal.

Nos place poder anunciar que ya el Dispensario de la Mene Grande, en Las Piedras, cuenta con los servicios de un médico permanente y en condiciones de prestar toda la atención médica que requiera el personal de la empresa en este sector. La persona designada para ocupar este cargo es el Dr. Luis Reinoso Yanes, joven galeno a quien en esta oportunidad nos complacemos en desearle muchos triunfos en el desempeño de esa humanitaria labor. El Dr. Reinoso Yanes se dispone a trabajar afanosamente con el fin de practicarle algunas modificaciones al Dispensario y procurar adquirir el equipo necesario a manera de poder prestar a los trabajadores y sus respectivos familiares un servicio médico eficiente y que sea acorde con las posibilidades del medio. Aplaudimos la actitud del Dr. Reinoso y abrigamos la esperanza de que muy pronto podamos ver coronado por el éxito la tesonera labor que se propone llevar a efecto.

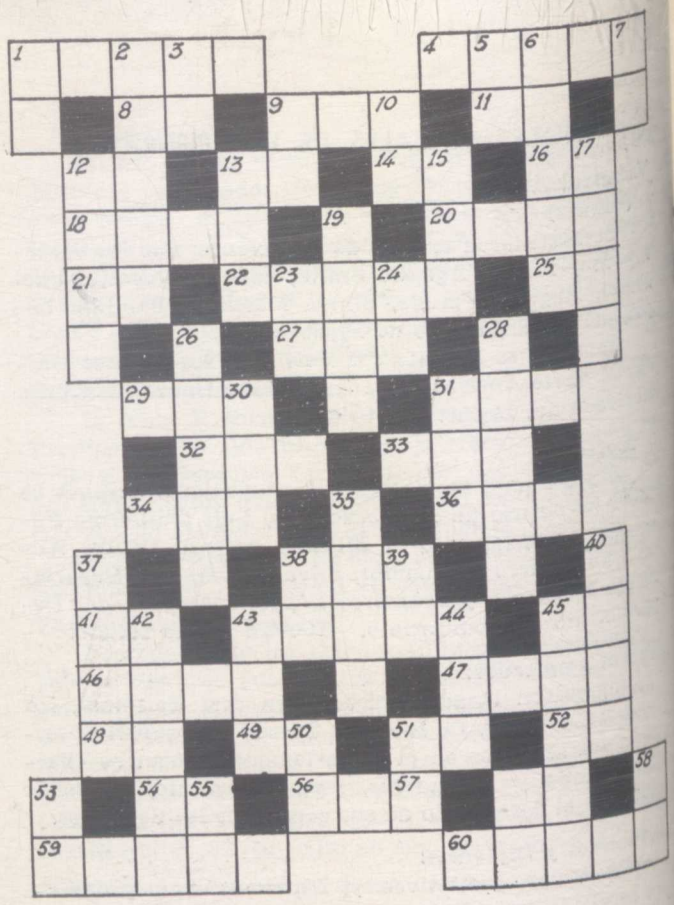


Fanny Maritza, encantadora nena hija de los esposos Dr. Luis Reinoso Yanes, Departamento Médico, y su señora Eva Yanes de Reinoso. La pequeña Fanny recientemente cumplió su primer año de feliz existencia.

Crucigrama

SILÁBICO

POR HECTOR VASQUEZ SUAREZ



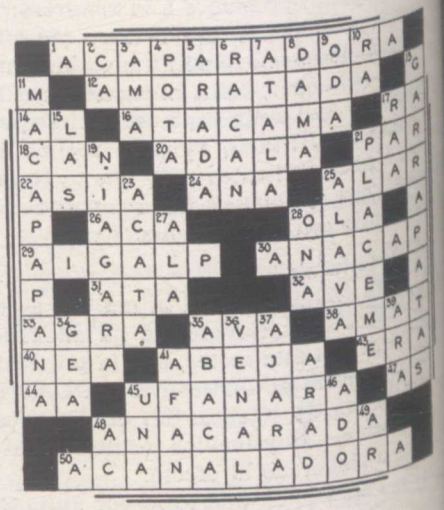
HORIZONTALES:

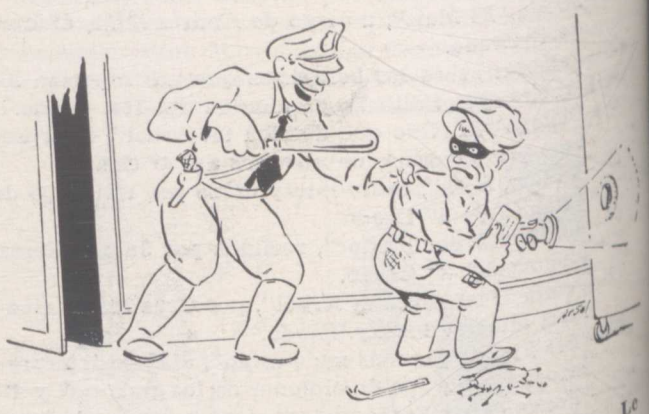
1—Pueblo del Estado Sucre.
4—Libertador de cinco Repúblicas.
8—Nopal.
9—Superficie plana limitada.
11—Organo glanduloso que segrega la leche.
12—Hoguera que servía para los sacrificios.
13—Una especie de cedro americano.
14—Embarcación que se usó en la Edad Media.
16—Mamífero roedor.
18—Natural de Toledo.
20—Que se puede limitar. (Pl.)
21—Puerto en el Mediterráneo (Francia.)
22—Calidad de dadivoso.
25—Fecha de una carta o documento.
27—Poner una corona en la cabeza (Inv.)
29—Astuto, sagaz.
31—Término que une el predicado con el sujeto.
32—Pensar mucho en alguna cosa.
33—Alma del purgatorio.
34—Ardid, maña.
36—Alumno de un colegio militar.
38—Departamento de Colombia (Cap. Ibagué)
41—Hacer sonar un instrumento músico.
43—Pileta que en los hornos recibe el metal fundido que sale por la piquera.
45—Acto de remar todos a la vez.
46—De caderas abultadas.
47—Explosivo compuesto de nitroglicerina.
48—Lo que no existe. (Inv.)
49—Mujer que ha tenido hijo.
51—Que tiene belleza.
52—Esposa de Abraham.
54—Pelo suave de algunos animales.
56—Hombre que se precia de lindo.
57—Inspiración. Divinidad gentílica.
59—Jactancia.
60—Relativo a la filatelia.

VERTICALES:

1—Sacerdote católico.
2—Conjunto de las cosas que existen realmente.
3—Indio de guerra, soldado.
5—Grande elevación de terreno.
6—Acción propia del botarate.
7—La parte más inclinada de una cuesta.
9—Lugar destinado a los juegos públicos entre los romanos.
10—Demente.
12—Mujer dotada del don de profecía.
13—Tono, acento.
15—Conjunto de cualidades de una persona.
17—Tabla gruesa de base puntiaguda que se clava en el suelo.
19—Que causa pavor.
23—Moneda yugoeslava.
24—Unir por medio de aguja e hilo (Inv.)
26—Oficio de síndico.
28—Paleta con agujeros que sirve para espumar el caldo.
30—Principiante de un arte u oficio.
31—Que tiene forma de cono.
35—Esposa del emperador Claudio (Inv.)
37—Golpe que se da con estoque.
38—Roedor que habita en galerías subterráneas.
39—Marca en Inglés.
40—Terminará, concluirá.
42—Dignidad de cardenal
43—Arco que encierra una calle.
44—Cilindro de madera que se usa para diversas cosas.
45—Floja, perezosamente.
50—Galicismo por encañar, avenar.
51—Osculo. Acción de besar.
53—Materia derretida que sale de los volcanes.
55—Novela de Zolá.
57—Carece de efecto legal
53—Posee gran fortuna.

SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA DE MAYO





—No quiero que me molesten cuando trabajo. Le daré mi tarjeta para que se entienda con mi abogado.

Rodeada por altos y fecundos cocoteros vemos la acogedora casa de campo en un apacible lugar de Guanta. Estado Anzoátegui. (Foto de Pancho Yrureta)

NUESTRA ULTIMA PORTADA: Típico elemento de la mujer trabajadora de la región de Campo Moga, alegre, fuerte y optimista, captada por el lente de George Hausmann.

